DEPT. OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
AUG 7 1963
Cornell University Libraries

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHÁNH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Giám đốc : PHẠM VIẾT-TUYỂN
Quản nhiệm : KIỀU VĂN-LÂN — Tổng Thư ký Toà soạn : LÊ VĂN-CHÂU
Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 603 — Điện thoại tự động 23.33
Năm thứ Mười.—Số 1.867 Thứ Ba 4-6-63 (1.5 th. 4 (nhuận) Quý Mão) Giá 2 đ.

- Chi tiết về giờ lâm chung của Đức Giáo Hoàng
- Xung đột áo ạt ở Đồng Chum– Anh Nga can thiệp
- Thông tư về việc nhân dân ở Đô thành và Khánh Hoà phải chích ngừa bệnh Pêt tít.–Biết toả 200 nhà ở sau Nhà Đèn Chợ Quán để phòng [illegible]
- Cuộc tuyệt thực của các Tăng, Ni toàn quốc đã chấm dứt sáu [illegible]

Lần hồi tỉnh thứ ba, Đức Giáo Hoàng nói:

CHÚA SẼ ĐẾN RƯỚC TÔI TRONG ĐÊM NAY

• Sau 3 lần hôn mê, 3 lần hồi tỉnh, Đức Giáo Hoàng đã lâm cơn đau đớn cuối cùng, dấu hiệu của giờ tử thần trong đêm Chủ Nhật.

Những giờ phút cuối cùng

Đêm thứ sáu, 31-6 Đức Giáo Hoàng lâm cơn hấp hối và bất tỉnh. Nhưng đến 11giờ thứ bảy 1-6, Ngài hồi tỉnh.

(Tự Do đã đăng tin giờ chót này trong số báo chủ nhật 2-6).

Hồi tỉnh được 4 giờ, Đức Giáo Hoàng lại bất tỉnh lần thứ nhất và lần thứ hai 6-6 (giờ Saigòn).

Nhưng lúc 22 giờ 40, ngài lại tỉnh lần thứ nhì. Lần này ngài tỉnh trong 2 giờ.

Lúc 24 giờ 41, rạng chủ nhật 2-6, ngài lại lịm đi, lần thứ ba. Nhưng ngài lại tỉnh dậy lúc 14 giờ 45 giờ Saigon. Nhưng lúc 17 giờ 45 (Saigon) ngài lâm cơn đau cuối cùng.

Lần hồi tỉnh thứ nhất

VATICAN 1-6. —10g.50 giờ Saigon, đài bá âm Vatican loan tin Đức Giáo hoàng lên cơn hấp hối từ 6 tiếng đồng hồ qua, đã độc nhiên hồi tỉnh.

Tại phòng bào chế, khi hay tin này, các kỹ giả có mặt đều đồng thanh nhỏ lên : «Pháp lạ».

Đức Giáo Hoàng hồi tỉnh đã nghe lên được, nhận ra từng người thân thuộc (3 anh em trai và 1 gái) ở bên giường Ngài. Ngài đã nghe lên ôn hòa họ, hỏi thăm từng người, ban phép lành cho họ và nói chuyện lâu dài với giáo sư Valdoni. Đức Giáo Hoàng lại nói : « Chết là bắt đầu một đời sống mới ».

Có bác sĩ cho rằng những người mắc bịnh ung thư và màng bung thường có những phút hồi tỉnh như vậy lúc sắp lìa đời.

Lần hồi tỉnh thứ 2

VATICAN 2-6. — Cơn hấp hối của Đức Giáo Hoàng kéo dài giữa sự bàn khoăn của tất cả thế giới.

Hồi 22g.40 giờ Saigon đêm thứ bảy, Ngài đã tỉnh lại. Nhưng vậy là Ngài đã tỉnh lại một lần thứ nhì từ khi lên cơn hấp hối. Lúc tỉnh lại lần thứ nhì, Đức Giáo Hoàng đã ban phép lành cho những người ở bên cạnh Ngài và một lần nữa tỏ ý muốn thy sinh mạng sống của Ngài vì Giáo hội, Công đồng và Hòa bình thế giới.

Đức Giáo Hoàng cũng nói với bác sĩ Mazzoni đang tức trực bên giường Ngài rằng : «Tôi đau đớn lắm, nhưng tôi vui lòng chịu đựng với tất cả tình thương».

Tỉnh lại lần thứ 3

VATICAN (AFP - UPI - Reuter) 2-6— Các thông tấn xã hội cho biết rằng lúc 6 giờ 45 (giờ tế) chúa nhựt tức 14 giờ 45 giờ Saigon, Đức Giáo Hoàng đã tỉnh lại đã dự thánh lễ do Đức Hồng Y Cicognani cử hành kỉ bên phòng ngài, đã đọc kinh «Magnificat» to cùng với những thánh bác.

Cầu nguyện cho Giáo hội thống nhứt

Trong lúc tỉnh lại lần thứ ba, Đức Giáo Hoàng đã đọc kinh cầu nguyện cho Giáo hội thống nhứt. Các người thân của Đức Hoàng ở bên giường nghe cũng cất tiếng đọc theo kinh ấy.

Cơn đau cuối cùng

Nhưng, từ 9 giờ 40 quốc tế, nhiệt độ tăng lên mau lẹ, cũng như trái tim nhảy mạnh thêm lên. Các bác sĩ cho biết rằng đó là dấu hiệu giờ từ trần sắp đến. Người ta ngờ tin Đức Giáo Hoàng đau đớn lắm, nhiều lúc phải nhắm nhắt mặt. Theo các bác sĩ với nhiệt độ càng lúc càng tăng, tối đây trái tim sẽ một đuối và không chịu được nữa.

Hồi 5 giờ 45 giờ Saigon, các chuông thân cận Tòa Thánh loan tin rằng « chỉ còn vài giờ nữa là hết », mặc dầu các bác sĩ đã dùng thuốc làm giảm đau đớn và giúp cho tim thêm khỏe.

Đài bá âm Vatican kêu gọi tất cả các tín đồ khắp thế giới tăng lời cầu nguyện cho Đức Giáo Hoàng.

Hiện thời, người ta nhận thấy có sự đi lại tập nhóm chung quanh phòng Đức Giáo Hoàng. Tình trạng này chắc là có liên quan tới những tin tức rất đáng lo ngại vừa được loan truyền.

Những người thân cận Đức Giáo Hoàng thuật lại rằng chính Ngài đã nói lúc hồi tỉnh lần thứ ba : «Chúa sẽ đến rước tôi đi theo Ngài trong đêm nay».

(Xem tiếp 4 trang 4)

THAY ĐỔI các vị chỉ huy hành chánh cao cấp tại Huế

SAIGON (VTX).— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa sáng 1-6-63 đã ký Sắc lệnh số 54-NV bổ nhiệm ông Nguyễn xuân Khương, Tổng Giám Đốc Điền địa và Đô Thiên, giữ chức vụ Đại biểu Chính phủ tại Trung Nguyên Trung Phần trong một thời gian, thay thế ông Hồ Đắc Khương (được chuyển về Bộ Nội vụ để lãnh đạo).

Cùng trong buổi sáng nay, Tổng Thống đã ký hai Nghị định đã bổ nhiệm ông Nguyễn văn Hà, Phó Tỉnh Trưởng Hành chánh Thừa Thiên, giữ chức vụ Tỉnh trưởng Thừa Thiên, kiêm Thị Trưởng thành phố Huế, thay thế ông Nguyễn văn Đăng, và Đại úy Nguyễn Phu, Tiểu khu Phó Tiểu khu Thừa Thiên, giữ chức vụ Phó Tỉnh trưởng Nội An Thừa Thiên, thay thế Thiếu tá Đặng Sĩ.

Theo hai Nghị định nói trên, ông Nguyễn văn Đăng và Thiếu tá Đặng Sĩ được chuyển phụ sự Bộ Nội vụ, đợi lệnh.

Sau đây là nguyên văn Sắc lệnh số 54-NV của Tổng Thống.

(Xem tiếp 4 trang 4)

Giải thoát 120 đồng bào và chiến sĩ bị V. C. giam giữ trong một mật khu

100 V. C. đánh đồn biên giới Cái Sách

- Phá 1 hầm bí mật, hạ 1 huyện ủy V.C. và bắt trọn 1 ổ nội tuyến ở Quảng Ngãi.— Biệt cách đội hành quân trực thăng vận ở Phú Yên.
- Thông báo ngày 1-6 : 41 V.C. bị giết, 7 bị bắt sống, 10 súng bị tịch thu.— Lực lượng chính phủ 7 người chết, 16 bị thương, 12 mất tích, 13 súng thất lạc.

SAIGON (VTX).— Sáng 1-6-63 Quân đoàn 4 mở cuộc hành quân « Đức Thắng » đánh vào vùng khu kiên cố và quan trọng của Việt cộng. Tại mặt khu này, Việt cộng đã có những trại giam đồng bào và chiến sĩ yêu nước bị bắt nhưng không chịu theo cộng sản.

Với mu rốc chính xác, lực lượng của Quân đoàn 4 đã đánh sụp vào đơn vị Việt cộng cộng cố bảo phòng canh gác trại giam lớn này. Các lực lượng Quân đoàn 4 đã đùng chiến thuật bắt ngờ, đánh bắt bọn V.C. ra khỏi không vị trí kháng cự và chúng đã thảo chạy, với nhiều thiệt hại và [illegible] 1 Mỹ [illegible] súng.

Theo tin tức đầu tiên thì có tới 120 đồng bào và chiến sĩ ta bị VC giam giữ đã được giải thoát. Cuộc hành quân hiện đang tiếp diễn.

Thông báo ngày 1-6

Nhà Tổng Giám Đốc Thông tin cho biết suốt trong hai ngày 30 và 31-5 tình hình tại vùng II Chiến thuật vô tranh. Trừ các vùng chiến thuật khác, Nhà Tổng Giám đốc Thông tin loan báo chỉ có những cuộc đụng độ nhỏ giữa lực lượng ta và Việt cộng mà xảy đây là chi tiết.

Vùng I Chiến Thuật

QUẢNG TRỊ. — Trong cuộc hành quân Phụng Hoàng, lực lượng quân đội ngày 29-5 đã phá hủy của Việt Cộng 189 cơ sở, 40 nhà bao mái, 500 kì lô gạo, 800 kí lô bắp và 3.600 kí lô khoai. Bên có 4 chiến sĩ bị thương.

Vùng III Chiến Thuật

DARLAC. — Cuộc hành quân Tiêu khu tổ chức từ ngày 22-5 tại vùng cách Ban Mê Thuột 15 cây số về phía Nam Tây Nam, đã kết liễu hôm 28-5.

Kết quả cho biết địa ta vô sự. Địch chết 5 tên, bị bắt 1, Ta tịch thu của chúng 1 súng Carbine với 3 băng đạn, 1 Mat 49 với 1 băng đạn, 1 M.ư 36, 1 quê mìn, 500 đồng bạc Việt Nam, 8 nữa đạn Garand, 1 cái quân trang và quân dụng.

PHÚ YÊN.— Hành quân trực thăng vận của Biệt cách trung Tiểu khu khai diễn ngày 29-5 đã chấm dứt ngày 30-5. Trong cuộc hành quân này, lực lượng ta bị 3 Việt cộng [illegible] súng, 1 máy [illegible] số mìn, đạn dược và tài liệu cung 90 cơn bố. Ta phá hủy 1 số xe đạp 60 cái nhà và 10 cái lều. Bên ta

(Xem tiếp 3 trang 4)

LẬP THƯỜNG

Chúng tôi thấy vẫn đề tự nhiên rất sáng tỏ

Kiểm điểm lại các sự việc liên tiếp xảy ra từ ngày lễ Phật Đản, và bình tĩnh nhận định, đã không tránh được ít nhiều sai lệch chủ quan của chính chúng tôi, chúng tôi nghĩ rằng có thể đột lại vấn đề một cách đúng đắn.

Trước hết, những việc xảy ra, dù hiểu theo cách nào đi nữa, thì cũng đã xảy ra rồi. Chỉ còn vấn đề vì quyền lợi cao cả và giá trị của con người và vì quyền lợi của quốc gia dân tộc, mà cần đem hết thành tâm thiện chí để hàn gắn một vết thương chung.

Nếu trả lại cuộc họp báo tại thủ đô của chính phủ Đoàn Phật giáo sau khi yêu kiến Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, ngày 26-5-63 (1), và xem những cáo : Thông cáo của chính phủ cho tới cả cáo bộ các ngành (2) và Thông cáo của Quốc hội V.N. Cộng hòa về vấn đề tôn giáo (3), thì *tự nhiên sẽ thấy vấn đề sáng tỏ.*

Trên nguyên tắc và pháp lý : Tổng Thống xác nhận với Phái đoàn Phật giáo rằng quyền tự do tín ngưỡng đã xác định trong Hiến pháp và riêng Tổng Thống không bao giờ có ý thiên vị một tôn giáo nào. Điều này cả hai thông cáo (của chính phủ và của Quốc hội) cũng xác nhận.

Một khác, không thể bồng dung vẽ có mà Tổng hội Phật giáo V.N. được Tổng Thống tiếp kiến, đề đích thân trả lời về sầu nguyện vọng của phái đoàn. Cũng không thể nhất thiết nghĩ ngờ ở lòng thành thật và đạo đức của những vị lãnh đạo Phật giáo ; nhất là khi các vị lãnh đạo Phật giáo đã đặt tin tưởng ở vị đương thủ, và công khai định rõ lập trường.

«... Chúng ta người ta bảnh, chúng ta ủng hộ Chính phủ hợp pháp do Ngô Tổng Thống lãnh đạo.

«... Chúng ta không tranh đấu vì siêu trợ hay vì quyền lợi cá chấp nhân, chúng ta chỉ tranh đấu để bảo vệ Phật pháp...» (3)

Như vậy, của bản của vấn đề không đặt ra. Nhưng từ nguyên tắc đến chỉ là thêm khó khăn cho việc giải hoà lại là ra sao, tất đã phải có những lối lầm đáng tiếc.

Những việc không hay đều do đấy mà ra. Điều mà chính quyền cũng thẳng thắn chấp nhận, và tỏ bày thiện chí. Nhưng vì Dụ số 10 quy định các hiệp hội, và quy định chế độ công đức Truyền giáo đã trên nước nửa rồi mà chưa thấy ban hành ; hoặc nếu Tổng Thống xác nhận với phái đoàn nếu có những sự ép buộc, thì đã do cấp thừa hành thời cử trình nhà chức trách cấp cao hơn xét xử. (1). Thông cáo của chính phủ (2), đã kêu thị sau cùng phải rõ : «Nhân dân sẽ đề đây phương nhà đã đi sai đường lối trên, đã có những thái độ thiên ý hoặc thông cáo lập trường cứng chắc, thì phải sửa sai».

Không cần gì và vấn đề tôn giáo, trong cả vấn đề khác, chính nhiều khi những việc nhỏ đã lớn hại lớn cho đại sự. Vì có những kẻ bảo hoàng hơn nhà vua, nên mới có những quá độ gây ra phản ứng.

(Xem tiếp 1 trang 4)

(1) Xin xem bài trường thuật của nhật báo Tự Do, số báo 1853 ngày 18-5-63.

(2) Tự Do số 1.863 ngày 30-5-63, và số 1866 ngày 2-6-63.

(3) Đăng đầy đủ bài đăng của báo.

(3) Trường thuật trong Tự Do số 1865 ngày 1-6-63.

13 ngành kỹ nghệ được hưởng đặc khoản đầu tư

SAIGON 1-6.— Ông Bộ trưởng Kinh tế vừa ký nghị định số 171-BYT/PC/ND ngày 31-5-63 ấn định danh mục các ngành kỹ nghệ có thể được hưởng các đặc khoản đầu tư. Danh mục đó gồm 13 ngành kỹ nghệ sau đây :

1) Kỹ nghệ phân vô cơ.
2) Kỹ nghệ thuốc nổ.
3) Kỹ nghệ thuốc nổ.
4) Kỹ nghệ thuốc nổ.
5) Kỹ nghệ thuốc nổ.
6) Kỹ nghệ thuốc nổ.
7) Kỹ nghệ bảo quản [illegible]
8) Kỹ nghệ [illegible]
9) Kỹ nghệ [illegible]
10) Kỹ nghệ chế tạo vật liệu xây cất.
11) Kỹ nghệ dệt.
12) Kỹ nghệ chế tạo các sản phẩm vật dụng văn hoa.
13) Một số kỹ nghệ linh tinh (giấy, kỹ nghệ khách sạn) chuyên chở (nước, xây cất, điện nước, chi nhánh ngân hàng).

Sắc lệnh này, chúng tôi sẽ đăng đầy đủ chi tiết và các loại sản xuất được hưởng đặc khoản đầu tư.

10-6-1963 KIỂM TRA trung bình

Thanh niên toàn quốc

• Sẽ bị truy tố nếu những thanh niên nào đã khai lược giải cá nhân rồi mà không đi kiểm tra trung bình khoá này.

SAIGON. — Theo nguyên tắc đồng điều, kể từ ngày 10-6-1963, Bộ Quốc Phòng sẽ bắt đầu mở [illegible] thanh niên đã khai lược giải cá nhân rồi mà không đi kiểm tra trung bình.

Tất cả những thanh niên đã đến tuổi kiểm tra trung bình trong khóa này và đã khai lược giải cá nhân rồi đều phải đến các Quân Binh Chính địa phương lấy số thẻ tự và

(Xem tiếp 5 trang 4)

Thanh niên đủ tuổi trung bình

Tất cả những thanh niên đã đến tuổi kiểm tra trung bình trong khóa này và đã khai lược giải cá nhân rồi đều phải đến các Quân Binh Chính địa phương lấy số thẻ tự và

Tất cả mọi người ở Đô thành và Khánh Hoà đều

phải chích ngừa bệnh Pestis

SAIGON (VTX). — Sau khi có thể thông tư ngày Nghị định số 1691-BYT/PC/ND ngày 27-5-63, công bố Saigon và Khánh Hòa ở trong tình trạng [illegible] pestis, chúng tôi đã thân bút ý kiến giới sở chăm quyền và Quân Binh Chính địa phương lấy số thẻ tự và

(Xem tiếp 5 trang 4)

Tất cả mọi người ở Đô thành và Khánh Hoà đều

phải chích ngừa bệnh Pestis

SAIGON (VTX). — Sau khi có thể thông tư ngày Nghị định số 1691-BYT/PC/ND ngày 27-5-63, công bố Saigon và Khánh Hòa ở trong tình trạng [illegible] pestis, chúng tôi đã thân bút ý kiến giới sở chăm quyền và Quân Binh Chính địa phương lấy số thẻ tự và

(Xem tiếp 5 trang 4)

Chích ngừa — Tất cả mọi người cư ngụ trong phạm vi Đô thành và tỉnh Khánh Hòa bắt buộc phải chích ngừa bịnh pestis. Công dân công nhơn ngoại kiều đều phải theo biện pháp này.

Các thầy thuốc, nhân viên phi bành, hành khách đều phải bắt buộc trình giấy chứng nhận đã chích ngừa, dựa theo điều 49a450 của thể lệ Y tế Quốc tế. Tuy nhiên hành khách mới đến ko có thể chích phòng bịnh pestis, và đối với hành khách mới đến ko có thể chích tại phi bà cảng tại Tỷ Vụ sinh Đô thành hoặc Tỷ Y tế Nha Trang, mỗi khi chích cần lấy giấy chứng nhận.

Hành khách đi lại trong nước, lúc qua ranh giới tỉnh Khánh Hòa hoặc Đô thành Saigon phải trình giấy chứng nhận chính ngừa bịnh pestis.

Kiểm soát tàu «a) Tàu thầy và tàu bay, theo các điều 51, 52, 53 của thể lệ Y tế Quốc tế đối với tàu xuất ngoại, các tàu thầy phải triệt để thi hành điều 51, đoạn 2 để tránh cho chuột tha tàu.

b) Tàu bắc, ghe, thuyền và tàu thầy đi lại trong nước, ta chỉ hàng hóa phải ấy trừ chuột. Nếu trên xe hay tàu có người nhiễm bịnh pestis, bắn y tế kiểm soát áp dụng điều 38.

Vệ sinh.— (áp dụng điều 263 điều 271, Dụ số 10, ngày 16-3-54) :

a) tự gia, ở trong vùng dịch ghi trong nghị định đến thường triệt để [illegible]

— quét dọn sạch sẽ trong nhà.

— rắc đồ vào thùng và chỉ đem ra

(Xem tiếp 6 trang 4)

Quân sỹ và võ khí rồn rập vận chuyển vào Thái Lan

Ai LAO : Xung đột áo ạt ở nhiều nơi.— Hai Đại sứ Anh Nga đi Đồng Chum.

Giao tranh dữ dội ở Ai Lao

VAN TƯỢNG 2-6.— Từ thứ sáu sang đến Chủ nhật, nhiều trận đánh phá bằng đại bác đã kế tiếp xảy ra ở Đồng Chum.

Bộ tham mưu quân đội trung lập cho hay các cuộc giao tranh ác liệt tiếp diễn ở các vùng Dong Dame, Lat, Houng, và Phongsavanh.

Uỷ Hội Quốc tế đòi điều tra

Hai đại sứ Anh-Nga sắp đi gặp hoàng thân Souphanouvong trong sứ mạng điều giải, Đồng thời, Các ủy viên Ấn Độ và Gia Nã Đại trong Uỷ hội quốc tế Kiểm soát Đình chiến hôm 30-5-63 đã gởi cho chính phủ Ai Lao một thư yêu cầu cho thăm xét Muong Sou, Nam Tha, Ban Kha, Muong Khang, vì ngờ rằng tại đó có các quân nhân ngoại quốc (Trung cộng).

Cuộc thao diễn «Thanarat»

Sáng thứ bảy, một phát ngôn viên quân sự loan tin 600 người thuộc lữ đoàn thứ 28 của Liên hiệp Anh, trăm đồng ở Mã lai và Tân gia ba, từ giờ đến 4 tháng 6 sẽ rời Tân gia ba đi Thái lan.

24.000 quân nhân và sĩ quan thuộc 8 nước sẽ dự các cuộc thao diễn này mệnh danh là «Thanarat» tên của Thủ tướng Thái Lan cả 7.000 người Mỹ 2.000 người thuộc Liên hiệp Anh. Một số lớn võ khí và đạn được chở đến Thái lan nhân cuộc thao diễn này, trong số có đủ loại quân xa, đại bác.

ĐỀ LÀM ĐƯỜNG CAO-ĐẠT NỐI DÀI

Giải toả trên 200 nhà sau Nhà đèn Chợ Quán

SAIGON — Vừa rồi, chúng tôi có loan tin rằng sau khi kế hoạch phòng phòng hỏa trong các xóm đông đúc ở Đô thành được chấp thuận, sẽ có nhiều nhà dời đi, vì lợi ích chung.

Hôm nay được tin chánh thức cho biết : trên 200 nhà ở sau nhà đèn Chợ quán (Nancy) đã được lịnh của Tha Thanh chánh quận 5, phải dời đi nơi khác trong thời hạn 30 ngày.

Sau đó, chúng tôi có đo hỏi nơi giới thẩm quyền thì được biết việc dời nhà này đã được dự tính từ lâu và đưa ra thi hành sau các vụ hỏa hoạn liên tiếp gây thiệt hại hàng ngàn nhà đồng bào.

Sau khi các nhà trên dời đi, nhà nào quyền sẽ cho phóng ngay con lộ lớn nối đài Cao Đạt, từ đường Nguyễn Biểu đi tuốt qua ngang chợ Nancy đường Cộng Hòa ngang lối 10th, dài chừng 300th trải đã tráng nhựa.

Mặc dầu được biết là vì lợi ích chung và việc phóng đường sẽ chia đôi khu từ giác nằm giữa 4 đường Trần hưng Đạo, Nguyễn Biểu, Bến Hàm Tử và Cộng Hòa, hàng mặt cao đường rộng, để cho sự lưu thông có 1 xóm có trên 700 nhà được thoáng lợi, nhưng đồng bào cũng mong được miễn bàn.

Bởi vì, chúng tôi nghe nói đã tới việc đọn, cắt nhà rất khó khăn, việc bồi hoàn, cũng để đề phòng, nên đã làm đơn xin ở lại qua mùa.

(TTL)

SAIGON — Lễ an vị kim thân đức Phật tổ sẽ khánh thành chùa Pháp Hội ở đường Phan thanh Giản Saigon vào hồi 9g. sáng 2-6-63 đã cử hành. Nơi đây là trung tâm hoằng hóa Chư Tăng của giáo hội Tăng già Nam Việt. Hiện diện trong buổi lễ có quý vị bộ trưởng : Tư Pháp, Tài Chánh, và Cải tiến Nông thôn, ông Đô trưởng Saigon và đã đông Phật tử.

HÌNH TRÊN : Chùa Pháp Hội.

(Ảnh V. QUÝ)

PHẬT TỬ các địa phương lập kiến nghị triệt để tuân hành chỉ thị của Tổng Thống

SAIGON.— Báo tin VTX ngày 1 và 2-6-1963 đã liên tiếp công có những kiến nghị của các Tăng Ni và Phật tử các tỉnh Bình Dương, Bến Tre và Gia Định đã Tổng Thống V.N.C.H. nguyện trung thành với chánh thể Cộng hòa và triệt để giải hành chỉ thị của Tổng Thống ngày 30 vừa qua. Quyết tâm đấy là nguyện vọng kiến nghị của Phật tử tỉnh Biên Hòa.

Kiến nghị của Phật tử tỉnh Biên Hòa

Hồi 10 giờ ngày Ba mươi mốt tháng Năm, năm Mật ngày chín trăm sáu mươi ba, năm ngày mùng Chín tháng Tư nhuận năm Quý Mão, năm 2507 Phật lịch, chúng tôi toàn thể Tăng già và Cư sĩ tỉnh Biên Hòa, sau khi được giải thích thông suốt thể thức trên Quốc kỳ và Đạo kỳ theo nguyên tắc tôn định của Chính Phủ, đã đồng ý kiến nghị kính dâng Ngô Tổng Thống.

XÉT VÌ : Các tôn giáo trong nước đều được Chính Phủ khuyến khích và nâng đỡ như nhau trên mọi

(Xem tiếp 2 trang 4)

ĐỔI NGÀY THI vào các lớp Đệ Thất trường công trên toàn quốc

Nha Tổng Giám đốc Trung, Tiểu học và Bình Dân Giáo Dục vừa ra thông cáo cho biết :

Ngày thi nhập học lớp đệ Thất các trường Trung học công lập trong toàn quốc, trước ấn định vào ngày thứ sáu 14-6-1963, nay được dời đến ngày thứ năm 20-6-1963.

Ngày hết hạn nộp đơn thi 1-6-63 không thay đổi.

Cuộc tuyệt thực ở CÁC CHÙA ĐÃ CHẤM DỨT

SAIGON. — Cuộc tuyệt thực của các vị tăng ni tại các chùa trong toàn quốc bắt đầu từ 14 giờ chiều 30-5 đã chấm dứt vào chiều 1-6 hồi 14 giờ.

Biên thủ công quý và giỏ mạo công chúng thư

CỰU THIẾU TÁ TỈNH TRƯỞNG Ng. ngọc Thắng đã bị tống giam

ĐÔ THÀNH. — Sáng ngày 31-5 nhà chức trách Đô Thành đã giai Thiếu tá Nguyễn ngọc Thắng nguyên tỉnh trưởng ở 1 tỉnh nọ đến tòa án Quân Sự Saigon. Sau khi thẩm vấn thiếu tá Nguyễn ngọc Thắng đã bị tống giam vào khám Chí Hòa.

Chúng tôi đã hỏi riêng được biết trong khi Thiếu tá Thắng làm tỉnh trưởng vẫn lợi dụng chức vụ gì mạo công chống thư và biển thủ công quỹ hàng nhiều triệu bạc. Có nhiều lá đơn tố cáo tội lỗi của ông Thắng, nên nhà chức trách mở cuộc điều tra bắt ông ta cầu lưu để thẩm vấn. Sau khi hỏi xét khác ông Thắng đã bị giải tòa và bị giam như đã nói trên.

3 tấn thuốc nổ từ Nam Vang tiếp tế cho các công binh xưởng V. C. tại Đồng Tháp

AN GIANG. — Từ lâu nay, Việt cộng đã nhiều lần lén lút đưa vô khu, đạn dược vào nội địa Việt Nam do ngã biên giới Việt Miên, để tiếp tế cho đồng bọn đang bị vây khốn, hàng ngũ bị tan tả sau cuộc hành quân của quân đội Việt Nam Cộng Hòa.

Mới đây, ngày 15-5-63, trên giang sông Tiền Giang, chi nghánh sông Cửu Long, nhà chức trách quân TăsChâu đã chặn bắt được 1 chiếc ghe đang [illegible] chở 3 tấn thuốc nổ, từ bưởng Nam Vang đã xuống, trong ghe có chở vào 3 tấn nước thuốc nổ. Ngày 30-5-63, tại kinh xáng Vịnh Tre, thuộc quận Châu Phú, nhà cầm quyền địa phương lại bắt được một chiếc ghe khác chở gần 3 tấn thuốc nổ, trên có ghé một lớp cỏ khoai, gia đụng thường buôn.

Những tên bị bắt trên hai ghe nói trên đều thú nhận số chất nổ này đã từ Nam Vang đưa đến biên giới cách ấp tiền nhà nội địa tiếp ở chu cấp công binh xưởng của Việt cộng ở trong các mật Khu vùng Đồng Tháp Mười và Thất Sơn để chế tạo đạn dược mìn, plastic.

H.C.

XEM GỠ MÌN ở người chết thảm

TRÚC GIANG.— Khoảng 7 giờ sáng ngày 31-5 vừa qua, một tai nạn không thấp đã xảy ra tại ấp chiến lược Cần Hòa thuộc xã Mỹ Thạnh, quận Giồng trôm (Kiến Hòa), khiến 6 người bị tan xác chết thê thảm.

Nguyên gây nổi trên, đồng bào ACL Cần Hòa thấy một vật tròn và dài như bắp (hoa) chuối đặt gần lộ nhà cô đây ! sau khi đem ngay người nhà cha ông Đặng thành Đông mọi người đến xem xét đồng.

Ngay khi đó, có mặt ông Trần văn Tâm, ty Tâm Lân đến xem, rồi nói cho mọi người biết là trái mìn, lúc bấy giờ mọi người bà hồn bỏ đi, chỉ có 6 người biết kỹ và gần đa đồng lại xem anh Tâm Lân gỡ mìn. Sau đó ít phút một tiếng nổ khủng khiếp, con anh Tâm Lân nằm chết dưới lỗ mìn mà đầu và 1 cánh chân bị bay mất.

Nhà chức trách đến nơi lập tức cho chở 4 người bắp bầy tới bịnh viện Kiến Hòa cứu cấp, nhưng khi vừa đến nơi thì các ông Võ văn Chương, Nguyễn văn Đức và Phan văn Bốt đều tắt hơi thở cuối cùng. Riêng cô ông Huỳnh bửu Tài cũng sống sót, nhưng bịnh tình quá trầm trọng, 3 người chết tại chỗ là các anh : Trần văn Tâm, ty Tâm Lân, Đặng thành Đông và Nguyễn văn Sam.

(H.TR.)

LỜI BÁT được 1 ghe chở 3 tấn thuốc nổ

AN GIANG. — Từ lâu nay, Việt cộng đã nhiều lần lén lút đưa vô khu, đạn dược vào nội địa Việt Nam do ngã biên giới Việt Miên, để tiếp tế cho đồng bọn đang bị vây khốn, hàng ngũ bị tan tả sau cuộc hành quân của quân đội Việt Nam Cộng Hòa.

Mới đây, ngày 15-5-63, trên giang sông Tiền Giang, chi nghánh sông Cửu Long, nhà chức trách quân TăsChâu đã chặn bắt được 1 chiếc ghe đang [illegible] chở 3 tấn thuốc nổ, từ bưởng Nam Vang đã xuống, trong ghe có chở vào 3 tấn nước thuốc nổ. Ngày 30-5-63, tại kinh xáng Vịnh Tre, thuộc quận Châu Phú, nhà cầm quyền địa phương lại bắt được một chiếc ghe khác chở gần 3 tấn thuốc nổ, trên có ghé một lớp cỏ khoai, gia đụng thường buôn.

Những tên bị bắt trên hai ghe nói trên đều thú nhận số chất nổ này đã từ Nam Vang đưa đến biên giới cách ấp tiền nhà nội địa tiếp ở chu cấp công binh xưởng của Việt cộng ở trong các mật Khu vùng Đồng Tháp Mười và Thất Sơn để chế tạo đạn dược mìn, plastic.

H.C.

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Trách nhiệm Nga-Mỹ ở Lào

Trong vấn đề Ai Lao, một then chốt quan trọng bậc nhất được người ta chú ý là bản hiệp triệu của 2 nước đồng chủ tịch của Hội Nghị Genève là Anh và Nga.

Một bản hiệp triệu thì thường là không có ý nghĩa gì, nhưng ở đây lại khác. Theo tinh thần của thỏa hiệp Genève thì Hội nghị Genève là cơ quan quốc tế ấn định giải pháp cho Ai Lao, mà Anh và Nga là 2 nước đại diện có trách vụ buộc các phe ở Ai Lao phải tuân theo thỏa hiệp. Anh và Nga quyết định vẽ các điều khoản phải tuân theo trong khi thi hành thỏa hiệp Genève. Anh và Nga lại có phận sự ép buộc các phe phải tuân lời. Riêng Nga có trách nhiệm bắt Pathet Lào phải đi vào khuôn phép Nga phải bắt buộc Pathet Lào bằng mọi thứ áp lực, mọi phương pháp.

Nga có thể ép buộc Pathet Lào bằng những cách nào ? Thưa rằng nhiều lắm. Nga có thể đình chỉ việc tiếp tế lương thực và võ khí. Nếu Việt Cộng giúp riêng cho Pathet Lào, thì Nga có phận sự phải gây áp lực vào Việt Cộng để ngưng những cuộc giúp riêng ấy. Nói vậy thôi, chứ trên thật tế thì lãnh tụ điều khiển quân Pathet Lào tức Singkapo là một Cộng sản thân Nga. — như vậy thì cũ Nga muốn là Pathet Lào tốt nghe theo.

Nếu sau khi có bản hiệp triệu của Ai Lao rồi mà Pathet Lào vẫn còn nổ súng và không chịu tỏ thiện chí, thì tốt cả trách nhiệm phải quy vào cho Nga hết. Một là Nga bắt lực trong việc bảo đảm em, hai là Nga cố ý ném đá dấu tay, thỏa hiệp bề ngoài mà phá ngầm bề trong. Nếu sau khi có hiệp triệu Anh Nga rồi mà việc Ai Lao còn rối nát, thì Mỹ phải liệu tính.

Coi chừng, Sô-cục-nô !

TIN ĐẶC BIỆT Của TỰ DO

Một chuyện cười gần trong Hoả ngục Đỏ

Vở thủng hữu nghị Việt-Xô

Tin của CỔ THẦN

Phụ trách trường hợp thông tin của TỰ DO tại miền Đông ngày 17

Nhật báo *Thủ đô Hà nội* số 1.402 ra ngày 27-4-63 báo tin :

— Hồi 5 giờ sáng 19-4-63, đầu máy xe điện số 22, không rõ nhanh đã hốc phải xe tình chở thông phân của công ty vệ sinh Hà Nội mang số BCA-172, trong lúc xe chở thông phân đang đã trên đường xe điện ở trước của Hợp tác xã may mặc Việt Xô, vừng và lên tận mái.

Sau khi đăng tin, tờ báo nhà Đảng ly Hà Nội bình luận thêm :

— Sau vụ này, 3 số vị nhà xe điện cùng cán cán [illegible] kỉ luật nghiêm, ty chính là [illegible] nên nhưng...

— Tham gia ý kiến, thảo luận sôi nổi để lập Khán ước là bảo vệ quyền lợi mình.

(1) Xin xem bài trường thuật của nhật báo Tự Do, số báo 1853 ngày 18-5-53.

(2) Tự Do số 1.863 ngày 30-5-63, và số 1866 ngày 2-6-63, đăng đầy đủ bài đăng của báo.

(3) Trường thuật trong Tự Do số 1865 ngày 1-6-63.

NHO LÂM NGOẠI SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

NHO LÂM NGOẠI SỬ 491

Cứ nghĩ lại những ngày ta còn vung tiền ra như rác (1) mà đã tiêu của tao không biết bao nhiêu mà kể. Đến bây giờ thấy mày được no cơm ấm cật trong cảnh ở gửi rể nhà người ta muốn giữ cho mày đi chút thể diện thế mà mày còn dám thở ra những lời như thế hả ?

Ngưu Phố nói giận nói :

— Mày kiếm đâu ra những lời dụng dừng lên như thế ? Dù mày có vung tiền như rác thật đi chăng nữa thì tao có bao giờ biết mặt mũi đồng tiền của mày ra sao, có bao giờ biết mày vung rác ra sao ! Mày là người đã có tuổi rồi chẳng nghĩ đến chuyện tử tế đứng dần lại chỉ toàn tính những chuyện trắo trở để bịt mắt thiên hạ.

Thạch Lão Thử quát :

— Này, Ngưu Phố Lang ! Mày hãy câm cái mồm mày lại!

Mày tưởng rằng bao nhiêu chuyện xấu của mày từ lúc còn bé, mày lừa dối qua mắt thiên hạ được, chứ lại định lừa dối qua mắt cả tao đây sao ? Huống nữa mày bỏ vợ mày lấy vợ khác, ở Vu Hồ thì lừa con gái nhà họ Bốc, đến đây lại lừa con gái nhà họ Hoàng, như vậy thì hỏi tội mày đáng như thế nào? Tao truyền đón cho mày biết: nếu mày không mang ngay mấy lạng bạc ra đây nộp cho tao, tao sẽ lôi mày lên huyện An Đông để cho ra chuyện cho mà xem.

Ngưu Phố nhảy xổ ra nói :

— Tao xo gì mày ! Mày có giỏi cứ lên huyện An Đông với tao. Liền đó hai người giằng co, xô đẩy nhau ra khỏi nhà họ Hoàng, đến thẳng công huyện. Giữa lúc ấy có hai người dầu sai từ trong huyện đi ra, nhận được Ngưu Phố liền vội vã chạy đến can ngăn rồi hỏi rõ đầu đuôi câu chuyện.

Thạch Lão Thử tức thì kể ra một thôi một hồi, tất cả những chuyện hư dốn; bắt thành nhân của Ngưu Phố từ khi gả còn bé rồi đến chuyện gả lừa dối con gái nhà họ Bốc ra sao, bây giờ gả đến đây lừa con gái nhà họ Hoàng ra sao hẳn lại không

(1) Nguyên văn «thụy kim ahu thổ».

492 NHO LÂM NGOẠI SỬ

quên nói ra cả việc Ngưu Phố mạo danh đội lốt để làm biết bao chuyện hỗn láo. Để hắn kể xong, Ngưu Phố nói :

— Thằng này là thằng thông côn đồ nổi tiếng ở vùng quê tôi tên nó là Thạch Lão Thử ! ngày nay càng già nó càng trở nên vô sỉ. Năm ngoái trong khi tôi đi vắng, nó đã đến nhà tôi mạo nhận là cậu tôi để lừa kiếm bữa ăn. Năm nay tự nhiên vô cớ nó lại đến xác đến đòi tôi phải đưa cho nó mấy lạng bạc. Đấy các bác xem, có bao giờ lại có việc vô lý, nhân tâm đến thế được.

Mấy người kinh dầu sai can :

— Thôi, thôi ! Ngưu tướng công ơi. Người này tuổi tác đã già, tuy không là thân thích nhưng xưa kia cũng đã là hàng xóm láng giềng với ông. Như thế này chắc là quá tình ông tạ hết tiền ăn đường rồi. Cổ nhân có câu : *« nghèo ở trong nhà thì không là nghèo ; nghèo ở đọc đường thì cái nghèo ấy mới chết người »* (1). Nếu như hiện giờ tướng công có tiền mà không chịu bỏ ra cho ông lão thì lũ chúng tôi đây xin vì tướng công mà góp nhau lấy vài trăm đồng đưa cho ông ta để ông ta đi đi.

Tuy nghe nói thế Thạch Lão Thử hãy còn ương ngạnh tỏ ý muốn kiện, bọn lính dầu sai bèn nghiêm giọng nói rằng :

— Này, ông kia ! Chỗ này không phải là chỗ để ông dở thói côn đồ được đâu. Ngưu tướng công đây là chỗ bạn chí thân với quan huyện ta ! Ông là người đã có tuổi vậy không nên làm quá mà mất thể diện lắm phải nuốt khổ mà đi là khác.

Thạch Lão Thử nghe thấy bọn lính dầu sai nói thế mới không dám nó nhơm nữa. Quả thành mấy trăm đồng, tạ ơn bọn chúng rồi lủi lũi ra đi. Ngưu Phố cũng ngỏ lời cám ơn bọn họ trở về nhà. Vừa đi được mười bước gả đã thấy một ông hàng xóm từ trong cổng chạy ra dón đường bảo gả rằng :

— Ngưu tướng công ơi ! Mời ông hãy đi ra dẫng này tôi có câu chuyện muốn nói.

(Còn nữa)

(1) Nguyên văn : «gia bần bất thị bần, lộ bần bần sát nhân».

Bán giá đặc biệt :

MÁY ẢNH
o đủ các kiểu
o đủ các cỡ
Từ kiểu nhỏ xíu lớn bằng bao diêm cho Trẻ Em (Giá 175đ.) đến kiểu lớn cỡ 9×12 cho nhà nghề...
HẠ-LONG
73 đường Pasteur Saigon (gần Cinéma Casino)
6×9 6×6 24X36 Ống Nhòm

Tướng số QUẢNG ĐÔNG THẦN-CỐC-TỬ Tướng số đại gia đã vang danh khắp Đông Nam Á, được nhiều chính khách và trí thức trong nước tin nhiệm. Tiếp khách cả ngày lẫ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc sẽ có thông ngôn. Ai tin về tướng số xin mời lại văn phòng : 126 Võ Tánh (Ngã Sáu) Sg.

AI BỊNH YẾU TIM? HỒI HỘP? MẤT NGỦ? DÙNG An-Thân-Bửu
TRỊ : Các chứng suy nhược thần kinh, và đau tim. Dùng để an thần định trí, mát gan, dễ ngủ, bồi dưỡng khí Huyết.
Tổng phát hành :
Nhà thuốc Đ I - AN - HOÀ
252A, Lê-thánh-Tôn Saigon
(có đủ bán ở các tiệm thuốc bắc) B.Y.T.K.N. số 604 ngày 13-12-1962.

Lễ Ngân Khánh tại Cố đô Huế

của Đức Tổng Giám Mục

NGÔ ĐÌNH THỤC

● *Lễ sẽ tổ chức có cùng trọng thể liên trong 3 ngày 27, 28 và 29-6.*

SAIGON,— Lễ Ngân-Khánh Đức Tổng Giám Mục Huế sẽ được tổ chức trọng thể tại cố đô Huế trong 3 ngày 27, 28 và 29 tháng 6 năm 1963. Sau đây là bản Thông xáo và chương trình do Uỷ ban Tổ chức Lễ Ngân-Khánh Đức Tổng Giám mục Huế nhờ báo chí công bố.

THÔNG CÁO
Của Uỷ ban tổ chức lễ ngân khánh Đức tổng giám mục giáo khu Huế

Kính thưa Quí Vị,

Sau buổi lễ kỷ niệm 25 năm tấn phong Giám mục của Đức cha Phêrô Ngô đình Thục, Tổng giám mục giáo khu Huế, cử hành trọng thể tại Thành phố Đà lạt và Thủ đô Saigon Uỷ ban chúng tôi được vinh hạnh đặc biệt tổ chức lễ Ngân Khánh của người tại cố đô Huế trong 3 ngày 27, 28, 29 tháng 6-1963.

Đại cương chương trình như sau :

Ngày 26-6-1963 : 20 giờ — 21 giờ : — Giờ tính tấm cho tân tòng tại đền La Vang. Đức Cha đến La Vang.

21 giờ — 22 giờ : — Giờ cầu nguyện của các đoàn thể Công Giáo Tiến Hành cho Đức Tổng Giám Mục.

Ngày 27-6-1963 : 4g.30 : Rửa tội tân tòng. Ban phép Thêm sức tại La Vang.

8g. : Thánh lễ Đại Triều tại La Vang.

7g. : Chúc mừng Đức Cha. Tiếp tân tại La Vang.

20g. : Văn nghệ : « Tuồng Âu Tây Quốc » tại Tiểu Chủng Viện Huế.

Ngày 28-6-1963 : 24g. : Làm phép xức dầu Nhà nguyện Tiểu Chủng Viện Huế.

16g. : Thánh lễ do Đức Tổng Giám Mục cử hành.

18 giờ : Tiếp tân tại Tòa Tổng Giám mục.

20 giờ : Múa bông tại Tiểu Chủng Viện Huế.

Ngày 29-6-63 :

6 giờ : Quan khách đến.

6 giờ 15 : Rước Đức Tổng Giám mục.

6 giờ 30 : Thánh lễ Đại Triều tại Nhà Thờ Chánh Tòa Phú Cam — Te Deum.

7 giờ : Chúc mừng.

Từ 9 giờ : Đức Tổng Giám Mục tiếp khách tại dinh Giám Mục.

Từ 11 giờ : Tiệc tại Trường Thiên Hựu.

Từ 19 giờ : Văn nghệ « tuồng Âu Tây Quốc » tại sân Thánh đường Phú Cam.

Để các giới đồng bào có cơ hội quý báu tỏ lòng mến phục và tri ân sâu xa đối với công đức lớn lao của Đức Tổng Giám mục Giáo khu Huế đồng thời cũng là một điểm phúc để tôn vinh kính mến Đức Mẹ La Vang tại Quảng Trị, Uỷ Ban chúng tôi rất hân hoan kính mời Quý cơ quan, đoàn thể, hiệp hội và các tầng lớp xã hội, vui lòng tham gia Lễ Ngân Khánh sắp tới.

Chúng tôi đã chuẩn bị sẵn sàng các phương tiện di chuyển với giảm giá đặc biệt : máy bay xe hơi, tàu thủy.

Xin chân thành kính mời Quý Vị vui lòng liên lạc với Văn Phòng Thường Trực Uỷ Ban Tổ Chức (30, Lê thánh Tôn Saigon Điện thoại : 24.292), để biết thêm chi tiết cần thiết và ghi tên dự các cuộc Lễ nói trên.

Trân trọng kính chào Quý Vị.

Uỷ Ban Tổ Chức Lễ Ngân Khánh
Đức Tổng Giám-Mục Giáo-Khu Huế
Chủ tịch : Bác sĩ
CAO XUÂN CẨM

THUỐC TRỊ BỊNH BAO TỬ
BISMUCAL
PANSEMENT GASTRO-INTESTINAL
• ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU
• Ợ CHUA, ĐẦY HƠI, BỊNH BỤNG
• ĐAU LÓI, NÓNG TRONG BAO TỬ
• THƠM BẠC HÀ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Đàn ngang Cung

Những kẻ ưa hòa bình

Nhiều ông đại biểu chẳng làm chi,
Chẳng biết làm chi mới ngủ khì
Ngồi suốt mấy năm toàn chỉ gật,
Bây giờ nhức đầu mấy hơi nguy.

Vội vã thanh minh với bạn bè :
Đối tai trời ngán đã mà nghe
Vả khi còn học thì sơ học,
Thầy dạy : hai tai mật nhẹ hều !

Tai đã nghe nhiều, miệng sắp to,
Nay không mở miệng rống ra trò
Thì ai còn biết mình hăng hái,
Ai rồi hơi mà cất đột cho ?

Hãy xem vỏ sĩ đầu quyền Anh,
Miệng hiểm, đôn huy ít đề đành.
Cầm cự «trường kỳ» lừ «chén» đấy,
Cuối cùng kết liễu chắc như đanh !

Lâu nay dành sức lại dành hơi ;
Tới lúc cần chơi cự sẽ chơi.
Đại biểu chúng ta cao kiến quá,
Phân công quyết liệt hẳn ăn đôi,

Nghỉ như kiếp sống được thản tiên,
Vì có xe hơi lại có tiền
Thêm có chữ nhàn và chữ khoái,
Đấu tranh thiếu nó đâu tranh điền

Vậy hỏi bò con thốc mắc gân !
Cụ đấy lâu cả tuyệt hồn gian.
Phải đâu không nói vì không biết,
Biết vẫn ngồi im, thế mới gan !

Đại biểu nhu-mì chín chắn không ?
Đúng là kẻ sĩ « gộc » phương Đông.
Đông Tây bản chất tha-hồ khác,
Họ đốt thanh-nhân kiểu mấy ông.

Ai muốn hòa bình, muốn thành thơi ?
Quần đôi, áo rộng muốn ăn chơi ?
Hãy tìm đại biểu ưa nhân-hậu !
Đại biểu ưa nhân? — Có chúng tôi !

Vả chăng người nước Việt-Nam ta,
Riêng quý, riêng yêu một chữ hòa.
Chín bỏ làm mười cho nó đẹp,
Tân thành cho chóng đã thông qua.

HÀ THƯỢNG NHÂN

Muỗi ba phải

Nhớ xưa «con cóc nhảy ra »
Là thơ xuất khẩu của ba anh đồ.
Thi tài xuất chúng đâm lo,
Ba anh vội vã cho mua quan tài.
Lại ông chủ quán tức cười,
Cũng mua hòm chết theo người tới ba.
Giờ đây con muỗi bay ra.
Vo-vo khắp cả gần xa dậm ngàn,
Đề bao sĩ- tử bồn-hoàn.
Tâm chương, trích cú vạn nan công trình.
Các nhà báo cũng bàn quanh.
Đâu là xuất xứ chúng mình cho tường ?
Ai làm con muỗi giỏ giang,
Cụ Tây-hồ chẳng phô-trương hàm-hồ !
Chọn đề, bộ chẳng hồ đồ !
Mà bài nghị luận của bồ cũng hay !
Cạnh trường vang tiếng muỗi bay,
Mừng cho con muỗi gặp ngày thành danh.
Lời thơ như vẽ nên tranh,
Các kia muỗi nọ cũng anh em nhà.
Cũng hàng thi hữu danh gia,
Muỗi tuy ba phải vẫn là lưu danh.

ĐẶNG QUANG THẠCH

Nhiều đợi giản điệp của Cộng Sản...

(Tiếp theo trang 3)

— tiếp tế vũ khí, thuốc men và các vật dụng khác, cho những cán bộ Việt Cộng lén lút hoạt động trong vùng Hải Cư (thuộc khu phụ quân sự Nam).

Hồ Hữu Sự cùng các đồng chí gián điệp của hắn, đã nhiều lần được tên đại diện đảng Cộng sản tại Vĩnh Linh khen thưởng về những thành tích công tác tốt đẹp.

Giả điên

Ngày 31-10-62, Hồ hữu Sự nhận được lính trao một gói thuốc và tài liệu cho một tên tay sai Việt cộng chờ hắn tại bờ sông phía NamBến Hải vào buổi trưa. Vì thế Hồ hữu Sự vượt sông Bến hải khoảng 11giờ về mạn thượng dòn HảiCư. Giữa khi đó y bị một toán cảnh sát tuần tiễu miền Nam trông thấy và bắt giữ.

Hồ hữu Sự thú nhận là y đã nhận được chỉ thị rõ rệt là phải giả vờ điên cuồng ngớ ngẩn nếu y bị bắt, để đánh lạc hướng cuộc điều tra.

★

Theo Phái đoàn Việt Nam, những lời thú tội của tên Hồ hữu Sự đã chứng tỏ một cách không thể chối cãi được, là :

2) nhà cầm quyền Cộng sản tiếp tục phái viên hoạt động cán bộ được đặc biệt huấn luyện để phá hoại;

b) việc tiếp tế cho những phần tử hoạt động lén lút được thực hiện một cách thường xuyên, hoặc do những tiếp tế viên đặc biệt, qua các đường mòn miền rừng núi, ở dọc theo biên giới Lào Việt, hoặc do những cán bộ gian lén đặc biệt qua đường ranh giới tạm thời trong vùng phi quân sự.

AI ĐAU VỀ BỆNH TRĨ ?
Nội Trĩ hay Ngoại Trĩ, đại tiện có máu lẫn mủ đau nhức, hậu môn có mụt và sưng, chảy nước vàng, lâu ngày sanh mạch lươn nên uống TRƯỜNG PHONG TRÌ LÂU HOÀN số 57 VÕ VĂN VÂN giá 25 đồng, uống đăng nhiều ngày, do Võ văn Thiệt kế chế.
K.N. số 139 BYT/QCDP 24-7-62

CÓ THAI MÀ BẠCH ĐÁI
Khi có thai mà còn bạch đái hoặc đau trăng dọc dưới, đau thắt ngang lưng, đi đứng khó khăn, đường tiểu nóng gắt, nên uống BÁ ĐÀ AN THAI số 43, VÕ VĂN VÂN do Võ văn Thiệt kế chế (Tiệm thuốc Bắc nào cũng có bán).
K.N.số 133 BYT/QDDP 24-7-62

Trả lời Y-Học thường thức

— Ô. La hên THỞI, ở HÒA-Bình hỏi: Uống «Chlorophyllines-Bioley, mỗi ngày 4 «dragées», sẽ bớt hôi miệng (nếu không bị sâu răng).

— Cậu Cao hùng PHI ở Saigon: Dùng « Podophyllin » pha với 1/3 «huile de paraffine» mà thoa. Sau giờ sau, rửa bằng xà bông, sẽ hết mào gà.

— Cô Kim LIÊN nữ sinh ở Phan Thiết.

1) Vừa, không mập đâu.

2) Muốn cao thêm, nên tập bơi bơi ếch, «barre fixe» leo dây v.v.

3) Cô bé tại ăn nhiều đồ chiên chăng. Nên cố, sẽ hết.

ANH VĂN
G.S. Ng. Ngọc Linh
tại trường LÊ-QUÝ-ĐÔN
216 Phan-đình-Phùng
Hôm Nay Mở :
các lớp CHIỀU và TỐI
Sơ Đẳng, Cấp Tốc, Trung Đẳng, Thực Hành
Cao Đẳng học sách Direct Method I, II, III, IV, V và lớp Luyện thi Lower Certificate khóa December 1963.

TAM TINH HẢI CẦU
BỔ THẬN HOÀN số 2
Trị MỘNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH, THANH PHẾ, BỔ THẬN, BỒI TINH và BỔI BỔ SỨC LỰC.
Có 2 loại : bọnh mật và viên đẹp, đông giá. Nhà thuốc Bắc nào cũng có bán.
VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG
210-211 Nguyễn thái Học Saigon
Kiểm nhận BYT số 135/24-7-62

SANG ĐỘC
MỚI PHÁT HAY KINH NIÊN
dùng : SƯU ĐỘC
BÁ ỨNG HOÀN
ÔNG-TIÊN
20 năm sáng lập

Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt Saigon 228 — Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phố-Lâm — CHOLON
K.N. B.Y.T. số 4—9-5-63

CHUYỆN PHIẾM HÀNG TUẦN

ĐÙA VỚI CỌP

của TRẦN HOÀNG

Bảo vệ sinh mệnh là một thiên tính, chẳng cứ riêng loài người mới có mà đến cả sinh vật và thực vật cũng có nốt.

Vì vậy, một người đã có một trí khôn sối thâu cũng biết tránh những gì có thể nguy hại tới bản thân. Nếu vì không biết mà chơi đùa với lửa một lần, thấy bỏng tay, chấy rầu, xém mặt, lần sau đã đỡ cũng không dám đùa dai.

Rớn nhau với cọp, thấy bị cọp tát nổ đom đóm mắt, trẹo quai hàm, chỉ còn thiếu một ly là đầu fa khỏi cổ, hãn lần sau các cho bạc tỷ bảo rớn lại cũng lấy mà từ chối.

Đùa với cọp nguy hiểm lắm, phi có quả mật lớn bằng nắm tay, không dám gan để thử.

Vua Tự Đức, một hôm đi ngoạn cảnh sông Hương với một số các quan đại thần. Trong số có ông Đinh Nhật Thận, một danh sĩ đương thời có nhiệm vụ dạy các tôn thất học.

Chắc hẳn ông Đinh có quả mật lớn bằng nắm tay nên khi bàn đến câu *« Vua khiến bề tôi chết, không chết thì không trung, cha bảo con chết, không chết thì không hiếu »* Vua Tự Đức hỏi ông Đinh vào trường hợp ấy có dám chết không, ông thưa có.

Vua liền phán :

— Vậy trẫm truyền cho khanh nhảy xuống sông này chết đi

Ông Đinh bình tĩnh tấy áo vén mà vào lao mình xuống sông.

Mọi người cần đương ngơ ngác thì ông Đinh đã ngoi lên bám vào mạn thuyền ngự. Vua sai người dỡ ông lên và hỏi :

— Sao khanh không ở dưới đó lại còn trở lên đây ?

Ông Đinh tâu :

— Thần định ở nhưng vừa xuống đáy sông thì gặp ông Khuất Nguyên ông ấy dưỡi lên và mắng thần bằng hai câu thơ:

Ngã phùng âm chúa hàm oan nhân
Nhữ ngộ minh quân nịch tử hà

(Ta gặp phải vua ngu nên đành chịu trầm mình chết oan, còn nhà người gặp được minh quân cớ sao lại lao đầu xuống sông mà chết)

Thật là to gan lớn mật, dám đùa rớn như thế với một vị quân thượng !

Thời nay bên trời Âu, Mỹ ta thấy người sống theo lối dân chủ thường vẽ hí họa bớn cợt các vị tối cao với dân chúng ta cảm thấy như không quá cách biệt, xong ngày xưa giữa thời quân chủ, ở nước Việt Nam ta... sự cách biệt ấy thật là trời bể..

Phạm thượng, khi quân, vô lễ đều là những tội có thể dẫn cả ba họ xuống suối vàng một lượt.

Thế mà ông Đinh dám nói rớn vua !

Ý định rớn này *hẳn là đã được ngẫm nghĩ ngay từ khi mới thảo luận đến câu oan cô để rồi nếu việc xảy đến sẽ rớn như thế, đọc tho như thế...*

Đã dành trong câu thơ ngụ ý khen nhà vua là đấng minh quân xong ý định rớn không ai có thể nếu nhận nổi.

Rớn như thế mà nhà vua chỉ cười lại còn khen cho là có tài mẫn tiệp.

Vua Tự Đức quả là một đấng minh quân có độ lượng.

Vua sốn có lòng lân tài nên chẳng những ông Đinh có ốc hài hước nói rớn mà vua không lập nghiêm khiển trách, đến cả khi trước ông Đinh bị nghi là kết đảng với danh sĩ Cao Bá Quát như vua làm loạn cũng còn được vua tha thứ.

Lăng bao đung của vua Tự Đức quả là vô cùng rộng rãi. Nhìn thấy nhà vua có độ lượng như thế, biết nhà vua vốn ái mộ bậc hiền tài, lại đã đôi ba phen chứng kiến khi vua đùng vào cương vị của một khách tài sĩ của với quân thần, hoặc xướng họa, hoặc luận đàm thi văn, vua đám quên cả ngôi vị chỉ tôn của mình, nên danh sĩ họ Đinh mới dám để cho ý-tưởng hài hước được nảy nở.

Huống hồ ngay trong vụ này, khi nhà vua ra lệnh *«quân xử thần tử »*, ý tưởng hài hước cũng đã được chính vị quân thượng khởi xướng rồi.

Vững lòng ở những điểm ấy mà ông Đinh chẳng cần phải có một quả mật lớn bằng nắm tay, cũng dám phát lộ những câu khôi hài dí dỏm nhưng xây dựng để trong một phút làm cho những nét rặn ưu tư quốc sự trên trán nhà vua được mở xóa.

Trên thực tế đầu sao những việc đùa rớn như thế cũng rất nguy hiểm. Cọp dầu vui đùa đấy, nhưng tính tình của cọp đang yên lành bỗng có thể biến ngay sang hung dữ được. Vì vậy đùa với cọp rất không nên.

Nhưng vua Tự Đức không phải là cọp, hơn thế nữa vua còn là một người biết cảm thông tất cả những cái đẹp của tình cảm, của nghệ thuật, của tài hoa, vua còn là một đấng minh quân nữa nên ông Đinh nhất định không thể nào bị dồn vào thế nguy hiểm được.

Thuốc mới trị
PHONG-THẤP
Salyl
VIETAMINH
trị :
BỊNH PHONG THẤP
CẤP-THỜI và KINH NIÊN
NHỨC MỎI KHỚP XƯƠNG
ĐAU NHỨC GÂN CỐT
ĐAU LƯNG . ĐAU MÌNH . ĐAU HÔNG
322 BYT. 11-1-63
BÁN KHẮP NHÀ THUỐC TÂY.

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY ĐỪNG

Thêm một tiếng nói về «Con muỗi»

Đàng ngày 24-5-1963

Kính gởi ông Hiếu Chân,

Dù nân đề «Con Muỗi» *đã được thiên hạ bàn tán cỏ cùng sôi nổi, nhưng tôi cũng mạo muội góp một thiển kiến, ei tôi nghĩ đó là một cần đề tranh luận vân học chưa được xác định. Thật tình, tôi không dám chỉ trích ai hết, tôi chỉ muốn nêu lên vài ý kiến trong phạm vi văn học và giáo dục mà thôi :*

1) **Tác giả bài thơ** «Con Muỗi». — *Cố thật là Cụ Phan Chu Trinh không? Thật không ai dám cả quyết trừ một số giáo sư Văn học ở Sàigon như ông Đỗ văn Tâm (Giảng văn Đệ tứ Việt Nam Tự-Do xuất bản), ông Tạ Kỳ* (V.N. thi văn trích giảng) *vì... cố nhiên phải kể thêm soạn giả đề thi quốc văn THĐNC nữa. Không biết những vị nầy căn cứ vào tài liệu văn học nào, chứng tỏ đương đợt họ lên tiếng. Tôi có đưm thấy bài thơ ấy trong «Tây Hồ và Sanité thi tập» do ông Lê Ấm (rể cụ Phan) sao lục, nhưng có lẽ ghi chú rõ ràng : «Bài thơ nầy chỉ là truyền văn; không thấy chép trong di thảo...» (trang 112). Muốn chắc hơn, tôi thân hành đến tận tư thất ông Lê Ấm, giáo sư trung học hưu trí, để hỏi thêm cho chính xác. Nhưng một lần nữa, người giữ tài cả di thảo, bút tích của cụ Tây Hồ vẫn không dám chắc rằng bài thơ ấy của cụ Tây Hồ. Thái độ đề dật ấy chứng nghiệm minh bạch thì vẫn hơn là phải hồi tuyệt đối nghiệm minh bạch thì vẫn học cũng đời hỏi tài liệu chính xác mới đáng kể luận một vấn đề. Do đó, dù giọng điệu bài thơ, từ thơ có thể làm chứng ta nghi đến cụ Tây Hồ, nhưng nhất thiết không thể vô đoán, nhất là đem cho học sinh học ở lớp hay làm bài tập trong kỳ thi. Nhân đây, tôi cũng muốn đề cập chút ít đến sự «tam sao thất bổn» mà bất cứ một bài truyền văn nào cũng không thể tránh được, để nêu lên một điều : giá sử bài thơ «Con Muỗi» chính là của cụ Phan, thì có nhiều câu, nhiều từ ngữ, nhiều ý từ chưa chắc là của Cụ. Khi đọc bài thơ, mỗi người hiểu một cách, đôi khi không thấu triệt, do đó có người ngang nhiên xửa lại theo ý riêng mình, cuối cùng, không còn là nguyên tác nữa, dù vẫn mang tên tác giả chính.*

2) **Giá trị bài thơ.**— *Xét nội dung, bài thơ nầy không phải là vô giá trị, tâm thường, kém cỏi như ông Nguyễn Vỹ đã nói trong số báo Phổ Thông vừa rồi. Hai câu Luận mà Bộ QGGD. đã cho thí sinh giải nghĩa bóng, ông Đỗ văn Tâm đã giải thích như sau :*

«Lời nói can cường, công cược cảnh tình quốc dân của tác giả đã từng làm cho lũ quan lại vô dụng đồng như lũ kiến phải khiếp đảm, và giúp cho dân người bắt tài những châm chỉ như bầy ong bắt đầu giác ngộ» (*Giảng văn Đệ Tứ của Đỗ văn Tú trang 196*).

Nhưng theo thiển ý của tôi, hai câu thơ :

«Xua tanh lũ kiến tuồng vô dụng,

Gây mật bầy ong dạng bất tài.»

có thể hiểu như sau đây : «Xua tanh lũ kiến» *là do thành ngữ Trung hoa* «Quân nghị phụ chiến» *nghĩa là bầy kiến bu đông tới những đồ hôi tanh. Chữ xua ở đây là xua nhau tới cho đông.* «Gây mật bầy ong» *là do thành ngữ* «Phong điệp du hương» *nghĩa là con ong con bướm lấy trộm hương hoa. Câu đầu ý nói ; lũ kiến nghe mùi hôi tanh ở đâu thì xua nhau tới rất đông, thật là tuồng vô dụng. Câu 2 ý nói ; Bầy ong chỉ biết lấy trộm hương hoa ở gây mật thì mới là đồ bất tài. Nghĩa đen như vậy, ta có thể hiểu nghĩa bóng một cách dễ dàng. Nếu thật bài thơ nầy là của cụ Tây Hồ, thì ý cụ muốn ám chỉ hạng quan lại tham nhũng thời Pháp thuộc loàn đồ vô dụng và bất tài chỉ biết xua nhau tranh giành lợi lộc — dù bần thiu — và trộm cướp của dân một cách công khai để làm giàu — Còn những câu thơ khác, nếu không phải là tuyệt tác, ít ra cũng không phải quá kém cỏi. Những thành ngữ «mang đăng nai, cần cân vai...» chỉ là những lối «ngoa ngôn» «thậm xưng» của nữ tử pháp đầy rẫy trong văn chương V.N. Ở đây nhận mạnh một ý tưởng có bộc lộ khi phách của tác giả trong khuôn khổ một bài thơ khẩu hài mà thôi.*

Trên đây là vài ý kiến thô thiển của tôi để góp phần vào cuộc tranh luận tôi chỉ muốn dự vân đề nầy trong phạm vi văn học và giáo dục, để chờ đợi ý kiến quý báu của quý vị cao minh, sức học uyên bác, nhất là xin ông cho biết tôn ý để chân lý được sáng tỏ hơn, ngõ hầu tôi có dịp học hỏi thêm để phục vụ sĩ chúng. Người ra, tôi tưởng không cần phải lo một thái độ thách đố, khiêu khích, mia mai như ông chủ nhiệm tạp chí Phổ thông đã có đối với Bộ QGDG. trong một số báo vừa rồi, vì tôi nghĩ làm như vậy thật không lợi gì cho văn học và giáo dục cả. Chắc hẳn ông Hiếu Chân là người thích đạt Chân Lý hơn ai hết, ông nghĩ sao ?

Kính thư,

TRẦN NGỌC (Đàng)

QUÍ BÀ SAU MỖI LẦN SANH ĐẺ

Muốn bồi bổ máu huyết, điều dưỡng tử cung, kinh nguyệt có tốt, đừng ngày, Quí Bà hãy dùng thuốc PHỤ KHOA.

BỔ-HUYẾT-HOÀN (Phước-Linh)

Thông phát hành : Nhà thuốc Phước Linh 110 Bùi Không Tử Chợlớn

Có bán ở các đại lý Việt—Hoa. K.N. số 34 ngày 9-5-63

CHUYỆN LẠ THẾ GIỚI

Da trắng với nhau cũng kỳ thị chủng tộc

(UPI) 30-5.— Hôm thứ tư, nhựt báo « The Nuremberger Zeitung » loan tin ngạc kỳ thị chủng tộc giữa người Đức và người Ý đã diễn ra tại vườn lân ở Nuremberg, và hiện hội chủ quán ăn ở xứ Bavière tuyên bố không thể ngăn cản nạn nầy được.

Hiệp hội nầy cho biết không có phương pháp hợp pháp nào buộc người chủ quán ăn kể trên thâu bà thân hiểu-viết tay người đến ăn, nếu người Ý đang ngồi ăn bên cạnh. Ông chủ quán nầy cho biết lý do là người Ý hay sinh sự. Tuy nhiên ông ta không cấm các người ngoại quốc thuộc các nước khác. Ông cho hay trước đây một số khách ngoại quốc Ai cập đã giúp ông ta tống cổ một số thực khách người Ý hay sinh sự.

MÁCH GIÚP

6. Nguyễn đình Thực sinh 1942 tại Gia Lâm. Ông có thể sau bao lâu dịch được vì là con ? và cha già đã trên 60 tuổi, không có kẻ sinh nhai. Nếu đem bị bắc, ông có thể khiếu tại tại Bộ Quốc phòng. Sự nhà ông bắt kể trong thư không đăng kể vì trường hợp đúng 61 tuổi của thân phụ ông đã có trước khi ông bị gọi nhập ngũ.

SÁCH MỚI

Tự Do vừa nhận được :

— tập thơ « **Trường ca** » của Lý Minh do Giao điểm xuất bản. Tập thơ gồm một số bài thơ tình rất ngôn. Sách in đẹp, tính bày mỹ thuật giá 22đ.

— Tập : « **Nỗi buồn nhược tiểu** » của Sương Biên Thùy. Sách in đẹp, giá bán 30đ.

Xin thành thực cảm tạ các tác giả và ân cần giới thiệu cùng bạn đọc.

TỰ DO

BẠCH ĐỘI !

Chuyên trị các chứng Bạch đới (khí hư) mới phát hoặc kinh niên nên uống :

NỮ-ĐỚI-HOÀN

Phương thuốc 50 năm kinh nghiệm của nhà thuốc TRƯỜNG SƠN 380 Lý Thái Tổ Saigon.

K.N. 340—28-8-62

TÌM THUỐC NƠI ĐÂY

BẠN TRÁI SỐT ĐẬU

— Mới nghe tưởng thuốc lạ chỉ nước ra hết, khối lo gốc bệnh còn lại giá 20/100.

Nhưng lâu gốc bệnh còn lại thường sinh chứng nây rất khác nặng.

THIỆT NỌC ĐẬU SỐT

G.- 40đ00.

HO

Thuốc bổ-rẻ, thơm ngọt, rễ uống, mau khỏi, là đặc điểm của thuốc HO THANH XA, Hàng A 40đ00 Hàng B 20đ00.

MỒ HÔI TRỘM

Uống ĐẠI BỔ CHÂN ÂM THANH XA, Giá 20đ00.

ĐI TƯỚT

Đi cầu ra nước, ra bọt, ra đàm, ra máu, phân xanh, uống phân, uống TÁ LỴ HOAN THANH XA, Giá 8đ00.

ĐAU RĂNG

Sát thuốc bắt hết, khỏi đau, giá 10đ.

SÁN SƠ MÍT

Uống sau 2 giờ ra trung. Giá 200đ.

Nhà thuốc THANH XA

26, Ngã tăng Châu Sàigon

VÙ DƯƠNG HOÈ chủ nhân, Đại lý Đất : 3 Đay Tân. Đà nẵng 7 Hùng Vương và 41 Khải Định. Nha trang 5 Nguyễn Hoàng. Huế 18 Mai thúc Loan, Phan thiết 119 Lý thường Kiệt.

K.N. số 42 N. 17-7-62

CÂU CHUYỆN KHOA HỌC

Một công trình khoa học tại Việt Nam :

DIỆT TRỪ « RẦY XANH »

phá hoại mùa màng ở Trung Việt

(Tiếp theo)

Cuộc khảo sát rầy ở ngoài đồng

Ngoài việc nghiên cứu Toàn-thể rầy xanh trong các phòng thí nghiệm là còn phải khảo sát rầy ở ngoài đồng nữa. Lối khảo sát ở ngoài đồng cho biết những điều kiện để rầy trở nên nguy hại, và để biết lúc nào thì phải ra tay chống lại chúng. Nhà chuyên môn đã khảo sát ngoài ruộng như sau : bộ dùng những cái vợt bằng lưới ở dây lưới có một cái cổng bằng plastic và dùng vợt ấy để vợt cón trùng ở mặt ruộng lúa. Đây là một cuộc vợt cón trùng để khảo sát và làm thống kê, cho nên không phải là vợt ấu ta, mà là vợt cú phương pháp. Mỗi lần vợt, chỉ vợt đúng 10 lần vợt qua vợt lại. Kế đó, trong ống plastic ở đáy vợt đã có các cón trùng ở trong, cả loài rầy xanh, cả các loại cón trùng khác. Tất cả các cón trùng trong một ống vợt được như vậy, được đem đựng vào một ống có nước thuốc giết hết chúng đi.

Nếu vợt ở một chỗ thì không biết được chính xác, cho nên phải vượt ở nhiều chỗ. Cứ mỗi tỉnh, ở Trung phần, nhà chuyên môn lựa lấy 3quận khác nhau để dùng làm thí điểm. Hôm nay vợt, rồi ngày mai lại vợt. Cứ như vậy, cuối cùng, người ta có hàng trăm những bao giấy đựng cón trùng, mỗi bao giấy đựng những cón trùng lượm được trong 10 lần vợt, và mỗi bao giấy đều có ghi ngày tháng vợt, địa điểm vợt v.v...

Các bao giấy gởi về cho Phòng Thí nghiệm Trung ương để phân loại và đếm số các loại cón trùng quan trọng. Biết được thành phần những cón trùng ở một quận, và những loại cón trùng ấy thế nào, là biết được lúc nào phải chữa trị, và chữa trị thế nào. Loài rầy khác nào quân gian lãng, cần các nhà chuyên môn không khác nào đạo quân tinh nhuệ, luôn luôn ở trong tình trạng bảo động để biết được lúc nào thì đối phương trở nên nguy hiểm.

Loài rầy tác hại

Và đây là một vài kết quả nhận xét thấy. Rầy xanh là loại cón trùng hút nhựa làm thiệt hại cây lúa. Trứng của rầy xanh đẻ ra xếp thành hàng nghiêng, nằm khít nhau dưới lớp bì phủ của lá lúa, và ở phần dưới gốc, gần bẹ và lá lúa. Mỗi ổ trứng thường có từ 8 đến 16 trứng. Chừng độ 3 đến 5 ngày thì trứng nở. Ấu trùng, nở ra, hoạt động ngay, đi thuyền ở quanh lá lúa, và thường thường bám vào bẹ lúa và cuống lá lúa để hút nhựa.

Lớn lên một chút, ở chân của chúng càng khoẻ và chúng nhảy từ lá nầy sang lá khác, từ cây lúa nầy sang cây lúa khác. Trong khoảng từ năm tháng đến 20 ngày, các ấu trùng ấy thay da 5 lần, rồi tới hình thức hoàn toàn của nó, giai đoạn của thành trùng, có đủ cánh và chân khoẻ để bay nhảy và đẻ phối hợp với nhau mà sanh sản nữa. Thành trùng nhỏ, mầu xanh lạt cũng chuyên hút nhựa và bẹ lá. Cứ đổi nhựa qua đời khác, chúng lại tiếp nhau sanh sản, mỗi năm từ 5, 6 lần. Những cuộc nghiên cứu của một chuyên viên Nhật cho biết rầy xanh ở Trung Việt sanh sản đến 7 hay 8 lần trong 1 năm.

Công cuộc diệt trừ

Chuyên viên đã nhận ra được rầy xanh, thì sự bài trừ tất nhiên được ấn định thích hợp nhất. Việc bài trừ rầy xanh, là do thuốc diệt trùng và do các loại sâu bọ khác, do những loại sâu bọ khác, do những thuốc diệt trùng.

Các cuộc vợt cón trùng ở các ruộng lúa chính là một cuộc thăm sát khoa học : người ta đếm và khảo sát các tối sầu bọ gọi về, thường thấy có loại rầy xanh, loại bọ rùa, và mấy loại cón trùng khác. Rầy xanh là loại phá hoại cây lúa, những loại bọ rùa và các cón trùng khác là ăn nhậu của cây lúa và của nông dân : chúng tìm các rầy và ấu trùng của rầy xanh để ăn, chúng tiêu hủy rầy xanh một cách rất hiệu nghiệm. Năm nay, trời đã tựa dân Trung Phần VietNam một cách đặc biệt, vì những bọ rùa đã bỗng nhiên xuất hiện rất nhiều để tiêu diệt bọn rầyxanh. Nhờ đấy mà vụ lúa năm nay không bị hao hụt.

Bọ rùa có ích

Các mẫu cón trùng vợt được đem về phòng thí nghiệm chính là để xét coi thành phần của các cón trùng. Nếu giống bọ rùa và các giống bọ có ích vân cón nhiều thì rầy xanh sẽ không phá hoại được lúa. Rầy xanh chỉ phá hoại được, khi nào chúng đông gấp 500 lần các loại cón trùng thù địch của chúng. Nói thế để hiểu rằng giống bọ rùa, những con vật phù hạng nữa hạt gạo, mình của nó khum lên và ngẩng lưng như cái mu rùa, thật là một đồng minh đắc lực của nông dân và của các nhà bác học chống rầy xanh vậy. Trong những điều kiện ấy, giúp cho giống bọ rùa phát triển thật là đắc sách vậy.

Nếu tỷ số của rầy xanh, so với bọ rùa, trở nên lớn quá, thì các chuyên viên tiến kèn bảo động, và tung ra các vũ khí mới để tiêu diệt rầy xanh. Nhờ công cuộc khảo cứu lối sống của rầy xanh trong các phòng thí nghiệm, bọ đã biết được rằng tấn công bằng vũ khí nào và xử dụng vũ khí ấy như thế nào thì sẽ đạt được kết quả tốt đa.

Việc phun thuốc sát trùng

Người ta biết rằng các loại thuốc sát trùng ngoại hì tiêu diệt loại rầy xanh rất dễ dàng, nếu đánh trúng lúc. Đánh trúng lúc, thì hiệu quả nhất, ít tốn kém nhất. Cho nên trong thời kỳ đầu, cho đến lúc lúa trổ đòng đòng, người ta phải quan sát thường xuyên bằng cách vợt cón trùng. Trung bình cứ 10 cái vợt mà được 100 cón rầy, vừa ấu trùng vừa thành trùng, thì lệnh bảo động được ban hành.

Phun thuốc sát trùng vào đợt đầu tiên và lúc các ấu trùng vừa xuất hiện, bám vào bẹ lá, thì công hiệu sẽ lớn nhất. Các loại thuốc sát trùng đã tỏ ra công hiệu trong các cuộc thí nghiệm là loại DDT, Aldrin, Dieldrin. Nếu miễn nào rầy xanh có quanh năm, trừ mất không hết thì phải bơm thuốc đều đều, lối nửa tháng một lần mỗi lần bơm từ 800 đến 1.200 lít thuốc đã pha cho một mẫu ruộng. Lúa non thì thuốc ít, cón cây lúa đã lớn thì số lượng thuốc phun nhiều hơn. Nông độ trung bình của thuốc sát-trùng tính theo thuốc nguyên-chất là 0,05 hay là cứ 5 phần thuốcnguyên chất thì pha được với 95 nước để thành 100phần thuốc đã pha...

Với công trình khảo sát thường xuyên và nghiên cứu khoa học nói trên, loại rầy xanh không còn thể là một tai họa cho đồng bào nông dân miềnTrung Việt nữa.

BẠN ĐỌC VIẾT

Xin lui ngày thiTú tài I

Kính ông Bộ trưởng Giáo dục,

Kính Ông,

Theo thông cáo của quí Bộ, ngày thi khoá 2 (Tú tài I) sẽ mở vào ngày 11-7-63 chúng tôi là một số thí sinh đy thi khoá nầy, hết sức lo âu cho «số mệnh » gần như tuyệt vọng của chúng tôi.

Thực tế Bộ Trường, theo phiếu đoán của chúng tôi vì ở phòng thi không cho biết. Kết quả kỳ thi ngày 24-5-63 sẽ công bố đầ 15 ngày sau, tức khoảng 13-6-63. Tính đến ngày thi kỳ nhì (11-7-63)chúng tôi không được 30 ngày học.

Với chương trình bao quát và lẫn thi cả môn, chắc chắn «đánh đề» lối học tủ, chúng tôi thiết tưởng đã là những học sinh thông minh, chăm chỉ và sáng sáng cùng khó thâu tuệt được chương trình « bê bộn » kia, bằng một số ngày quá « ngắn ngủi » (vơn 30 ngày) ; chúng tôi còn ban chi đến số phận của chúng tôi, những thí sinh lỡ mua thì, làm bạn với rủi khí, đụng cụ... nhiều hơn sách đèn.

Lẽ ấy chúng tôi tức trong xin ông Bộ trưởng gia ban ngày thi kỳ nhì (T.T. I) thêm 1 hay 2 năm, để chúng tôi kịp thời ôn thi (Chúng tôi mong được hưởng thời ban nhu Tú tài phần II.

Nay kính

Một sĩ thí sinh

Vã lực lượng nhân dân võ trang

Nhatrang, ngày 20-5-1963

Kính gửi ông Chủ nhiệm nhật báo Tự Do 29 Và Tánh Sg.

Thưa ông Chủ Nhiệm,

Chúng tôi có một vài ý kiến đưm đề nói về Lực lượng Nhân dân võ trang ở Khánh Hòa, xin ông Chủ nhiệm, nếu có thể được, vui lòng cho đăng mục ý kiến ban đọc, chúng tôi xin chân thành cảm ơn.

Chúng tôi được thấy từ ít lâu nay có một tổ chức gọi là lực lượng nhân dân võ trang xuất hiện nơi đoạn tại vài thôn hẻo lánh, hẩm hiu sinh trong tỉnh Khánh Hòa. Lực lượng nầy ở lẫn với dân, không đồng phục, không đồng bộ. Ban ngày họ dân sáng làm lụng giúp đỡ dân gia đình nghèo khổ, vợ gái, con cái, hoặc nhóng gia đình thân nhân, ngày phạn tự trong quân đội quốc gia. Họ làm đủ mọi công việc như cày bừa, gặt hái tưới cây, thăm coom, quét nhà, bổ củi... Bao giờ cần thiết, họ khoác súng lên vai, đi tuần tra, canh gác đề khích, lôi ra, lôc hiện không biết đến mà lường.

Trong khi chung dụng với dân họ đã tỏ ra rất khiêm tốn. Từ lời lẽ nói đến cử chỉ, thế độ phân đồng đều tỏ ra là những người có giáo dục chặt chẽ. Có thể nói từ trước tới nay ít có thể lính nào (hay cảnh-sát) có chính trị và tác phong đúng đắn như thế lính nầy làm cho dân chúng vô cùng cảm mến.

Từ ngày họ đến thực động tại thôn chúng tôi (thuộc quận Diên khánh) V.C. không còn lén lút hoạt động khai vỉ như trước nữa và đã đăng được sự thân thiện khuyến khích của họ đã mạnh dạn và hăng hái tham gia các công cuộc sống công ích và xây dựng thôn ấp, không còn e dè, sợ sệt như trước nữa.

Trước cái tả nhức tốt đẹp nầy, chúng tôi nghĩ rằng nếu Chính phủ phát triển rộng rãi ra khắp nơi thì chắc chắn công cuộc chống cộng sẽ chóng thắu được nhiều kết quả hơn nữa.

NGUYỄN VĂN BÂY

Giáo sinh sư phạm xin được tuyển ngay đầu niên học

Kính gửi ông Bộ Trưởng Quốc gia Giáo dục.

Chúng tôi là những Giáo sinh Sư phạm mới tốt nghiệp niên khoá vừa rồi. Kính mong ông Bộ trưởng lý nghị đình bổ dụng chúng tôi vào đầu ngày khai trường niên khóa tới. Vì như năm ngoái các tân giáo chức bổ dụng quá muộn nên khi đến 1 trường nào họ phải cầy lại sách mà thầy cô đã bào học sinh mua, có khi không hợp với ý muốn của họ vì chúng lẻ bắt các em mua lại 1 lần nữa không tiện, và lại đầu niên học các cựu giáo chức rất là bận rộn nên lại phải dầy 2 lớp nên học sinh không thu được kết quả mãy. Chương trình học trong một niên khoá) chẳng có là bao. Vậy Kính mong ông Bộ trưởng cho chúng tôi được lính S.V.L. đi dầy ngay vì 1-8 đã khai trường.

Kính chào Ông Bộ Trưởng

Giáo sinh sư phạm

Thanh niên muốn đi học quân sự

Kính gửi ông bộ trưởng phủ tổ Quốc phòng.

Thưa ông

Chúng tôi một số học sinh các trường công lập toàn quốc nên trong đơn nầy đề nghị cùng ông Bộ Trưởng chấp thuận cho chúng tôi được đặc ân học lớp cá quan trở lại hay Báo an tại Thủ Đức vì các lí do sau đây.

1) Tính độ tương đương Tú Tài : Chúng tôi là những học sinh cấp cao trường công lập. Sau 1 năm học tập từ đề Thất đến đề Nhì, những học sinh bên đây đều đi hoặc, hoặc nhảy lớp, hoặc bỉ ca thải, chỉ có những học sinh xinh đẹp tương đương, hơn là chúng tôi chúng là bao. Chúng tôi lại kém may mắn trong các kỳ thi Tú tài vừa qua, bù lại chúng tôi đã phải theo lớp lại chương trình Tú tài mãy năm, học lực được ghi trong học bạ do trường công lập cấp, đã chúng tỏ phần nào học lực của chúng tôi.

2) Cá thiện chí, có tinh thần tích cực phục vụ quốc gia : Chúng tôi là những người tinh nguyện theo học khóa ất quan, tự nhiên tha thiết muốn tham gia thi đi nhiều cá thiện chí, có tinh thần tích cực phục vụ Tổ quốc hơn là những người bị động viên, bị cưỡng bách.

3) Tiêu chuẩn một số tử thiểu đề dang : Số học sinh đệ nhị thi rớt Tú tài tại đông, phần đông là thanh niên đọc đến, chưa có công việc làm. Việc cho họ theo học lớp ất quan rất tiện ích đề thích hợp cho thanh niên đọc đến, chưa có công việc làm. Việc cho họ theo học lớp ất quan rất tiện ích đề thích hợp cho thanh niên đọc đến, chưa có công việc làm. Vì thanh niên nguyện hy sinh cá chiến trường thay cho những kỹ sư cán sự, những sinh viên kỹ thuật mà quốc gia đang cần đề xây dựng nước trong việc mở mang kỹ nghệ hóa phát triển kinh tế, chúng quý ông không nên từ chối.

Một số thanh niên

NHIỀU ĐỘI GIÁN ĐIỆP CỦA CỘNG SẢN

Bắc Việt vẫn được phái vào phá hoại miền Nam qua ngả Bến Hải.

● Trường hợp điệp viên cộng sản Hồ Hữu Sự, bị bắt lúc vừa lội qua sông — Tên Sự đã cố giả điên nhưng sau đành thú tội.

SAIGON (VTX).- Trong một vân thư vừa gửi cho Uỷ hội Quốc tế Đình chiến ở V.N. Phái đoàn V.N. cho biết nhiều nhân vật đặc vụ Việt cộng đã được Bắc Việt phái vào miền Nam qua ngả Bến hải để thi hành các công các phá hoại. Phái doàn đã nêu ra trường hợp của một nhân viên Việt cộng thuộcloại này bị bắt hồi tháng 10-1962. và kể rõ những điều do chính nhân viên đặc vụ ấy đã tiết lộ.

Theo văn thư của Phái doàn, ngày 31-10-62, vào khoảng trưa, Cảnh sát trong vùng phi quân sự Nam đã bắt giữ gần đến Hải Cự, một người tên là Hồ hữu Sự, giả dạng là một người ngư ngoài Sông bắc Việt. Trong thời gian bị giam giữ, tên nầy giả bộđiên, bịnh điên cuồng, nhằm mục đích đánh lạc sự điều tra.

Những mưu mô nầy không thành. Rút cuộc tên Hồ hữu Sự đành phải thú nhận nhiệm vụ thực sự mà nhà cầm quyền Hanoi đã giao cho y, cùng như những hoạt động trước đây của y.

Các đoàn gián điệp có huấn luyện

Dưới đây là những lời thú tội của tên cán bộ V.C. ấy:

Nguyên ở làng Vinh Sơn (quận Vinh Linh, tỉnh Quảng Trị) Hồ hữu Sự là nhân viên Đoàn Thanh niên Cộng sản tại thôn của y từ năm 1950, phụ trách đặc biệt về Thông tin Tuyên truyền.

Năm 1958, Hồ hữu Sự được lựa chọn để tham gia công tác tiếp tế bí mật cho những phần tử Việt Công hoạt động tại phía Nam vĩ tuyến 17, về thuốc men, tài liệu, lương thực, vũ khí, đạn dược, v.v... Đồng thời Hồ hữu Sự cũng có nhiệm vụ thâu thập những tin tức về tình hình miền Nam cho V.C.

Những đoàn người được gọi là « đoàn đặc công » đã được thành lập tại khắp các làng trong vùng Vinh Linh. Mỗi đoàn từ 10 đến 15 cán bộ được huấn luyện kỹ càng và ít nhất cũng đi đào miền Nam 2 tháng một lần.

Đoàn Vinh Sơn, trong đó có Hồ hữu Sự, thực hiện chuyến đi đầu tiên ngày 20-1-58. Chuyến đi nầy kết thúcbỏi cuối tháng 2 năm 1958 và trong chuyến công tác nầy, đoàn Vinh Sơn đã tiếp tế cho các cán bộ và những phần tử võ trang trong miền QuảngNam qua những đường mòn miền núi.

Vì bị bịnh, dương sự không thể tham gia chuyến đi thứ hai nên không thăng giáng năm 1960 y được chỉ định cùngvới 2 người khác, hoạt động trong một tiểu tổ đặc biệt liên lạc qua đường rạnh giới.

Nhiệm vụcủa điệp viên Hồ hữu Sự

Tiểu tổ nầy có nhiệm vụ thực hiện những cuộc xâm nhập chớp nhoáng vào khuphú quân sự Nam, qua sông Bến Hải để :

— giải truyền đơn Cộng sản ;

— thâu nhận những tin tức do các cán bộ Việt Cộng nằm vùng ở Miền Nam vẽ chuyển về Vinh Linh ;

(Xem tiếp trang 2)

SỐ 1.214

KHÓI SÔNG

Truyện dài của LÝ - THẮNG

Công suy nghĩ rồi đáp :

— Đồng chí nói phải. Chúng ta nên phòng bị mất đó. Nhưng ngay bây giờ đồng chí hãy cứ mua cho đủ dùng đã. Làm sao cho cố đủ bằng chừng là ta mua với giá cả như đã vào sổ là được. Cần gì thêm ta sẽ bàn sau.

Phải một tiếng đồng hồ sau, bác Linh và Bộ mới cùng cầu bì liên lạc đắt xe đạp xuống đồi để về tỉnh Công đi theo bác Linh một quãng đề dặn dò thêm sự cần thiết phải vận động đồng bào cho khéo trong lúc đi dường. Khi anh đã nói hết,bác Linh cũng nhắn trước trông sau rồi thì thầm :

— Tôi nói vẫn tắt để anh biết thôi kẻo để thằng Bộ nó dợt lâu nó anh nghi...

Anh nhìn phía trước mặt. Bộ đang ngồi trên xe cho bánh lăn từ từ xuống dốc ở cách anh chừng năm chục thước.Bác Linh nói tiếp :

— Anh Đốn bảo rằng kĩ-ninh chữ Q cế bầy đồng một chục viên mà thằng Bộ phết với bọn quân tị mười bầy đồng. Nó cũng sợ có người biết nên lúc nầy nó rào đón dầy. Tôi biết, tôi phải bảo để anh phòng bị, kẻo rồi mang tiếng chung cả. Còn điều nầy nữa. Vợ thằng Bộ cũng an cáp gạo với muối đấy,Con đầu tôi nó bảo rằng vợ thằng Bộ đong ở kho ra mỗi ca gạo là mất cân tây mà thái ra cho đủ chín lạng hay tám lạng trước tây thôi đấy. Còn muối nó cũng cé tính năm bát con là một cân tây, thật ra phải độ bảy hay tám bát mới đủ một cân. Anh nên để ý

Được bác Linh cho biết những sự không hay ấy, người thợ chỉ biết cau mặt và thở dài. Anh đứng sững nhìn theo bóng bác Linh nhỏ dần nhỏ dần rồi khuất sau rặng cây ở cửa rừng. Anh lại có cái cảm giác cũ rời mà anh cho rằng giống như của kẻ thua bạc ở sòng bước ra. Anh thoáng nhận thấy bóng Thơm đứng sau một cột ở hàng hiên. Chỉ đưm mắt hướt qua, anh đã biết vợ anh đang nhìn anh lén lút đây.

Dường như Thơm có vẻ lo lắng và đang cần nói chuyện với anh. Tủ hôm sống tập thể, vợ chồng anh chỉ có dịp nói chuyện với nhau vài ba câu mỗi ngày. Chàng nhứng vì anh quá nhiều công việc mà còn vì anh là người đứng đầu ở đây nên anh phải giữ gìn. Đấy là cái thiệt của những kẻ lãnh nhiều người quá chú ý đến. Đôi lúc anh cũng nhớ vì đã không cho vợ vào một chân hãn hoi trong ban quản trị, đồn điền cũng như vợ Đốn và vợ Bộ. Tuy vậy thính thoảng Thơm vẫn lén vào gần chỗ các anh hội họp không phải để bàn góp mà chỉ là để nghe lóm. Anh vẫn biết rằng Thơm lâm như vậy chỉ cốt được gần anh trong chốc lát, nhưng anh vẫn bắn khoăn rằng như thế là vàng vô phép. Cũng may là chưa có đồng chí nào chú ý đến sự vô phép ấy.

Bởi vậy khi đi ngang qua chỗ vợ đứng, Công vẫn nhìn thẳng chân anh bước mau, nhưng lòng anh không khỏi bối rối. Anh không nhớ rằng lúc nầy anh phải đi tới chỗ nào để làm việc gì. Đến đầu đây mà hội nghị Đồng, anh rẽ sang dãy nhà hướng Nam. Anh cố tìm một công việc phải làm ngay mà không sao nghĩ ra. Một dứa trẻ quân áo rách tơi tả từ phía sau chạy vọt lên và đứng lại trước mặt anh. Nó vừa chỉ ra giữa sân vừa nói :

— Có người đang gọ, bác kia kìa, bố cháu bảo thế.

Anh nhìn kỹ đứa trẻ và nhận ra nó là con ông Hội. Giữa sân ông Hội đang đứng với người thôn trưởng. Trông thấy họ, anh mừng như bắt được của và bước vội ra. Đến nơi anh nói lớn tiếng :

— Tôi đang định sang bên ấy tìm đồng chí để nhờ tí việc.

Ông Hội nói hớt :

— Có, tôi đã sang bảo đồng chí ấy rồi. Nhưng đồng chí ấy bảo rằng làm thêm bốn cái nhà nữa như thế nầy thì nhanh nhất cũng phải nửa tháng.

Người thôn trưởng nói lớt :

— Thật thế đấy, đồng chí ạ. Thôn chúng tôi neo người quá. Thế nào chúng tôi cũng phải gọi thêm bà con hai thôn bên sang làm đỡ thì may ra nửa tháng mới xong. Đồng chí không biết chứ, các rừng ở gần đây gần hết gỗ rồi. Bây giờ muốn lấy phải trong sâu, công đốn rất vất vả nặng lắm.

Công rất ngạc nhiên. Trong buổi họp vừa rồi, ban quản trị chỉ bàn việc dựng thêm nhà cho đồng bào mới lên mà chưa định giao cho ai lo việc ấy. Riêng anh thì đã nghĩ rằng nên để cho đồng bào lên trước dựng nhà đốn đồng bào lên sau. Như vậy mới hợp với việc làm mà bác Linh đã bảo một cách rất vắn vỏ là cũng lao khai sơn phá thạch» của bần tăn cư khẩn chiến. Anh đưa mắt nhìn ông Hội. Ông nầy nói ngay :

— Đồng chí thôn trưởng nói thế là có ý muốn ban quản trị trả thêm công xá cho bà con đấy.

Người thôn trưởng lại tiếp :

— Xin đồng chí cũng hiểu cho là cái việc tiền nong không phải một mình tôi định được mà là đồng bảo đó. Hôm nọ dựng hai dãy nhà nầy, đồng bào đến làm xong, ai cũng rên là ngụ hộc quá mà công xá chẳng ăn thua gì. Bởi thế, đồng chí dãy sang bảo tôi nhận giúp việc dựng thêm bốn nhà nữa tôi cũng ngại lắm, nhưng đồng chí bảo phải có giúp hộ.

Lúc ấy Công mới hiểu ra là ông Hội đã tự ý đi gọi người về đến thăm việc làm thêm nhà. Nhất quyết giữ việc cho người của đồn điền trước đã, anh đáp :

— Bàn quản trị chúng tôi cũng trông tưởng là đồng bào thôn ta đang lúc rảnh rỗi thì nhờ đồng bào giúp một tay. Nhưng nếu đồng bào cần bận nhiều việc khác mà cho là làm giúp chúng tôi không ăn thua gì thì để chúng tôi làm lấy vậy. Bây giờ chúng tôi tuy chưa lên đồng lắm, nhưng mươi lăm ngày thì chúng tôi cũng đủ sức dựng lấy được thêm bốn dãy nữa...

Anh chưa nói hết ý thì ông Hội đã vội ngăn lại :

— Đồng chí ạ, cái việc nhà nhà chúng giúp nhau đồng bào ở xuốc mới lên không biết cách bao nhiêu. Chú nguyên có việc đốn cây chọn những cái chạc gửi lại để mốc gối lên nhau cùng đã khó rồi đấy. Lại còn đao búa, cưa đục đồn điền cùng chưa sẵn nữa thì làm thế nào được. Đồng chí nghĩ kỹ mà xem.

— Thật ra thì chẳng có gì là khó đâu. Có mấu mực là hai dãy nhà kia sẵn dầy rồi. Chỉ hơn nhau cái quan tay thôi. Quen thì làm nhanh không quen thì chậm. Con các thứ đồ dùng thiếu bao nhiêu thì cho người về đình xin bấy nhiêu thì chỉ nội một ngày là có đủ.

(Còn tiếp)

CÁC LỚP ANH - NGỮ

3-6-63 MỞ TẠI TR. ZIÊN-HỒNG

80/6 Đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon

— Let's Learn English Part 1, 2

— Direct Method Book 1, 2, 3 4, 5.

— Life With The Taylors.

— Chuẩn bị thi T.H.Đ.N.C.

— Chuẩn bị

TỰ DO

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC :

THỨ BẢY 4-6-1963

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau
B.S. Đỗ-văn-Giự 397, đại-lộ Đông-Khánh Cholon
Nữ Nguyên-nhu-Hạnh 58, đường Hiền-Vương Saigon
Trần-sỹ-Đức 156, đường Bùi-thị-Xuân Saigon

★ **Cấm tập hợp ngoài đường và các nơi công cộng.** — Tha Đô chính Saigon vừa ra một thông cáo đề ngày 1-6-63 như sau : Nhằm ngăn chặn Đô chính nên trong nhất như đã cấm chống rối ; những cuộc tập hợp ngoài đường lý và các nơi công cộng đều bị cấm. Mọi vi phạm sẽ bị truy tố theo luật.

★ **Tàu vẻ phe có gắn động cơ chạy trên sông Saigon chủ 9.** — Nha Giám đốc Thương Cảng Saigon vừa ra thông cáo cho biết : Vì lý do an ninh của công tác xây cất cầu tàu Bến Cỉ Tân Thuận Đông, kể từ ngày 31-5-1963 các tàu bà ghe thuyền có động cơ chạy trên sông Saigon phải hết tốc độ đến mức tối thiểu mỗi khi chạy qua khoảng sông trước vàm Rạch Tiền Rạch (tọa độ B.16 đến phao B.23). Các ghe tàu gây tai nạn vì không chịu bớt máy chạy chậm, sẽ bị truy tố và bắt buộc bồi thường tất cả thiệt hại.

★ **3 con phạm phá nhà giam tẩu thoát.** GIA ĐỊNH. — Khuya đêm 1 rạng 2-6, tại 1 cơ quan Tự Phòng ở Gia Định có 4 tên trọng lại bị bị cầu lưu tạm giam điều tra. Thừa đêm khuya vắng vẻ 4 tên nọ phá cửa phòng giam trốn ra ngoài vườn. Nhân viên gác nghe chó sủa thức giấc mới hay được theo bắt được 1 tên còn 3 tên tẩu thoát.

★ **Bọn cướp đi Vespa cần tổ chức trộm xe du lịch.** — ĐÔ THÀNH. — Sẽ bắc trước đã loan Tổng Nha C.S.Q.G. bắt được tên Bùi Thường Chiến tự Nguyễn Xiêm, Chanh đảng cướp giật tiền bạc, của những các thiếu phụ đi đường. Tên Chiến hiện lực cung 4 đồng lão tên Nguyễn văn Dương, Cao văng Tiến và Phạm văn Giữ, bọn cướp 5 tên này đã ăn trộm xe vespa và gần máy, thuê mặt biết thay ở đường Duy Tân lâm sào huyệt. Bọn đêm bọn chúng cầu Vespa mang số gin EA-2452, đi cướp giật bọc đàn hay nữ trang của những người đi đường khi được tha bao chúng ra khỏi tầm thành, đến phòng trả nghe nước bao ca st. Tiếu bình cuộc điều tra, như sự thám vào khảo lão, thì người ta hay được thêm, nữa Nguyễn đình Chiến tức Xiêm, là thủ phạm chính vụ trộm xe du lịch ở trong đô Thành, chính tên Chiến đã trộm được 2 chiếc tractors, đem về nhà người chị ruột ở đường Trương minh Giảng, sau đó đem đi bán. Hiện nay cả 5 tên đã bị cầu lưu để điều tra.

★ **3 bà buôn gà bị cướp sạch tiền.** — ĐÔ THÀNH. — Chiều 2 gần sang ngày 2-6, có 1 cuộc xa xích lô máy cho 3 thiếu phụ đi Cholon mua gà, khi xe chạy tới đường Minh Đạng rồi đai (gần bùng nhà thờ Ngã Sáu) bị 4 tên bắt lương đi xe đập (2) đòn lại giả xét giấy tờ, rồi lợi lưng các bà lấy sạch nhìn tan thuốc. Sau khi bị đoạt tiền, 3 thiếu phụ nói trên xa đi cơ sốt. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra và truy nã bọn bắt lương.

★ **Không được cưới vợ bà, liền dùng liềm cứa cổ tự sát.** — TÂY NINH. — Phạm văn Đức 33 tuổi ngụ tại Hốc Ớt, xã An Tịnh quận Phú Đức (T.N) đã cưa vợ 2 con mà cưa yêu 1 thiếu nữ 19 ở bà cụ, Ngày 31-5-63. Đức theo nàn nỉ vợ mang trầu rượu tới nói với cha mẹ nó xy đề xin cưới cô làm kế thiếp (Nhà hứa với vợ sẽ giao hết tiền bạc của cải cho vợ nuôi con, còn mình sẽ ra ở trụ không với bà nhà thành thoang sẽ cung cấp tiền. Bà vợ không đồng ý nên đòi tên anh cả với đề đội. Lúc ấy, anh Đức chợp lấy lưỡi liềm cắt cổ mình ngang cổ gần là cuống hong nên bắt tỉnh trên vũng máu. Vợ anh tri hô lên, bà con kế cận chạy tới đưa chàng sẽ tính đi bệnh viện cứu cấp. (T.H)

★ **Hạ sát 1 Hoa thương rồi bỏ cáo bốn chết huyện ủy V.C. đề lãnh thưởng.** — ĐÔ THÀNH. — Khoảng năm năm 1962, tên Lê vũ Quí, cựu Tiểu đội Trưởng Dân Vệ Đoàn Trà tại quận Hiếu Thiện (Tây Ninh đương phân công hướng dẫn 1 toán linh đặc vụ hoạt động giữa Việt Miên tuần tiễu. Khi đến vùng chợ tới, phạm vi tỉnh biên giới Cao Miên, Qui thay 1 Hoa thương tên Lê Kỳ ngụ tại Cholon có số bạc 1.500đ đến chợ Trên mua khô, liền bắt nhà đang cùng ba sát sau đó cho nổ nhiều loại súng chi thiên để chem cùng với VC nhà bao đến lấy đại ý Lê văn Cự nguyên quán trường Quan Hiếu Thiện tăng 7 đã bắn chết một tên Huyện Ủy tịch thu 1 quả lựu đạn để được tưởng thưởng.

Nhưng vì sau trong 1 cuộc bắn quân của lực lượng an ninh tấn công vào sào huyệt của VC tịch thu nhiều tài liệu và biết được tên Huyện ủy VC nên cho sáng. nên phải giấu ra vụ Qui sát hại hoa thương Lê Kỳ để được của nên tên sát nhân bị xa lưới và bị bắt tăng gam mở cuộc điều tra. Sau gần 6 tháng cuộc điều tra kết thúc, vụ Lê văn Qui bị áp giải đến Phòng Dự thẩm Tòa Hòa giải quyền Tây Ninh và bị kỷ trát tăng giam vào khám, sáng 24-5-63. (TK)

★ **Trốn tù lên và ăn đi với vợ, 1 tên cướp bị bắt lại.** TÂN AN. — Huỳnh văn Mỹ bị án tù vì tội cướp. Nhưng hôm vừa rồi bị cưa đưa đến nơi điều trị tại nhà giam trong Tỷ Y sở tôi thăm đặc tiền thành. Sau khi 1 thời gian trốn, đến 30-5, tên Mỹ đã xả Long Hựu xa đi với vợ lớn bỏ nhà chức trách địa phương bao bắt được và bị gai đi Tòa án Long an. (B.T)

★ **Lâm ACL lại cuốc ngay phải mìn V.C.** — BIÊN HÒA — 9 giờ sáng 31-5-63, ông ba Mầm và bà hai Hình ngụ tại ấp Mỹ Hòa xã Phước Kiến thuộc quận Nhơn Trạch (Biên Hòa), vác cuốc lên lộ để đắp lộ chiến lược. Đồng sau đó ông Mầm cuốc nhằm một quả mìn của VC chôn sẵn trong đó đội ông Mầm và bà Hình bị trọng thương nặng ra chết liền tại chỗ. Nhà chức trách hay tin có đến nơi lập biên bản nội vụ. P.S.

THI TUYỂN
(Poèmes Choisis)
của
VŨ HOÀNG CHƯƠNG

Sẽ in xong ngày 5-6-1963. Yêu cầu các bạn đã đặt mua bản đặc-biệt (500đ bước 1008) đến lấy sách kể từ ngày 7, nếu ở gần Saigon. Các bạn ở xa sẽ nhận được sách trong khoảng 10-15.

THI TUYỂN của VŨ-HOÀNG-CHƯƠNG, ngoài ấn bản Đặc-biệt công sẽ in bán ngoài bản thường đã giá 40đ nhưng đã bán hết cho chỉ Vân Khoa, số nhà 215 đường Nguyễn Biểu, Saigon. Yêu cầu các nhà sách liên lạc với ô. Lê-quang-Hiếu, giám đốc nhà Văn-Khoa.

3 giờ chiều 8-6-63 mở: Toản Lý Hoà Tú Tài I khoá 2
tại trường : TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt — Saigon
(K.N. 56 323 CD/TT/KN)

Cáo thị đấu thầu công khai

A.— MỤC ĐÍCH : Cung cấp các loại sắt, thép và tôn cho Nha Thủy-Vận trong năm 1963.

Trị giá ước lượng : 405.340$00
Tiền ký quỹ tạm : 6.800$00

B.— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 24 tháng 6 năm 1963 lúc 11 giờ tại Nha Thủy Vận (Phòng Kế Toán) số 94 đường Công Lý Saigon.

Đơn xin dự thầu phải gửi đến Ô. Giám đốc Nha Thủy Vận mười lăm phút trước giờ mở thầu ngày 24 tháng 6 năm 1963.

C.— NƠI XEM HỒ SƠ : — Nha Thủy Vận (Phòng Kế Toán) 55 Đường Pasteur Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 30 tháng 5 năm 1963
Giám đốc Nha Thủy Vận,
NGUYỄN-VĂN-ĐẠT

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU.— Tại Khu C — Trại Lê-văn-Duyệt đường Lê-văn-Duyệt Saigon hồi 9giờ00 ngày 19-7-1963.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU.— Cung cấp vải xanh olive (Số CHCH-1 mỗi gai nước lượng 20.000.000$00 (Điều lệ Sắc số 05/QN/ ATV/ngày 5-4-1963). Nhà thầu nào tham dự cuộc đấu thầu phải nộp mẫu vải (khổ rộng tối thiểu 1 th 066) 3 thước cho Hội Đồng thẩm mẫu hồi 9 giờ ngày 19-6-1963 tại địa điểm ghi trên.

— NƠI THAM KHẢO BIỂU LỆ SÁCH: Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Tổng Nha Hành Chánh Ngân Kế (Bộ Quốc Phòng), 63 đường Gialong Sg.
— Khu C, Trại Lê văn Duyệt, đường Lê văn Duyệt Saigon.
Saigon, ngày 28-5-1963
Trại Lê văn Duyệt (Khu C)

In tạm thời in riêng của TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông :
KIỀU - VĂN - LÂN, Quản-nhiệm
25- 27-29 Võ-Tánh — SAIGON.

Bộ Tư lệnh Không quân

Tuyển tân binh chuyên viên hay có nghề chuyên môn

SAIGON.— Bộ Tư Lệnh Không Quân vừa ra thông cáo cho biết cần tuyển mộ số nghề chuyên môn sau đây : hoạ viên, hiệu thính viên, tài xế, thợ kỹ đánh máy, ý tá, chụp ảnh và ráp ảnh.

Thời hạn thâu nhận hồ sơ kể từ sáng ngày 17-6-63 trong những ngày và giờ làm việc cho đến khi thâu đủ số tân binh.

Saigon : — Công Trại Phi Long (Tân sơn Nhất —Lăng Cha Cả)
Miền Trung : — Các cơ Không quân Nha Trang
Đà Nẵng : — Các cơ Không quân Đà Nẵng

Muốn được ứng tuyển các ứng viên phải :

— Đã 18 tuổi và không quá 31 tuổi (sinh đến 1-8-63)

— Có tính độ vào hàn độ Tự Tử trở lên.

— Quá kỷ thảo sát văn hóa và Anh ngữ.

— Qua kỷ khảo sát khả năng chuyên môn nếu có nghề sẵn.

— Cao tối thiểu 1 thước 55, cân nặng 45 kí

— Ở tính trang hợp lệ quân địch

— Được 21 tuổi phải có sự ưng thuận của cha mẹ.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc trực tiếp với các địa điểm thâu nhận hồ sơ nói trên. Bộ Tư lệnh Không quân miễn trả lời các thư riêng và không nhận các hồ sơ gửi tới bưu cục.

(Tiếp theo 1 trang 1)

Chúng tôi thiết tưởng nay vốn đã đã đặt ra : Không hề có sự mâu thuẫn trên nguyên tắc về pháp lý. Chỉ có vấn đề các cấp còn thành thực kiểm điểm lại thái độ theo chính đề của chính quyền. Tổng thống đã tăng nhân nhủ về hai chữ **thành, tín.** Hãy thấy từ mọi phía hãy nên tính tốn trước giai đoạn trong đại của đất nước, mà tự vấn lương tâm xem trong vốn đã nhỏ mọi hành động của mình có **đủ thành, đủ tín** với điều 17 của Hiến pháp và lời đoan quyết minh bạch của vị nguyên phủ quốc gia không ?

Kẻ nào đã đi sai con đường quang minh chính đại ấy, mà có những thiên kiến ngăn ngừa tạo nên tính trang chia rẽ đáng tiếc, thì đó là chính đã phôn lại đường lối của chính phủ, phản lại Hiến pháp, đã vô tình hoặc hữu ý hiệp tay với cộng sản, và hàn nữa đã tự mở cửa địa ngục cho chính họ vậy.

TỰ DO

(Tiếp theo 2 trang 1)

lành cực.

XÉT VI : Phái Giáo Việt Nam được tự do hành đạo và phát triển dưới Chánh thể Cộng Hòa do Ngô Tổng Thống lãnh đạo.

XÉT VI : Quốc kỳ tượng trưng cho Quốc Gia, cho tinh thần và ý chí tranh đấu của dân tộc, nó Quốc Gia mới có tên gọi, Quốc Gia được đàng trước và tôn Đạo kỳ ;

Đồng thanh kiến nghị :

1) Toàn thể Phật Tử tỉnh Biên Hòa nguyện tuyệt đối trung thành với chánh thể Cộng Hòa Việt Nam và tín ngưỡng nơi sự lãnh đạo anh minh của Ngô Tổng thống.

2) Triệt để tuân hành chỉ thị của Tổng thống và chấp hành nghiêm chỉnh việc trên Quốc kỳ và Đạo kỳ.

3) Nguyện cầu Ơn Trên banphước lành cho Tổng thống được dồi dào sức khỏe để hướng dẫn toàn dân trong công cuộc cứu quốc và kiến quốc.

Làm tại Biên Hòa, ngày 31 tháng 5 năm 1963
21 Đại điện Đồng kỳ

TÍN MỪNG

Được hồng phúc của Ông Bà HỒ VĂN ANH 213 Tự Do SG, số Ban lễ thành hôn cho con trai bà HỒ VĂN EM cảnh duyên cùng cô NGUYỄN THỊ SANG vào ngày 8-6-63 tại Saigon. Chúng tôi xin chia vui với Hai Họ và chúc cho đôi tân lang và tân gái nhân được vui mạnh Hạnh Phúc Trăm Năm.

Ô. Bà NGUYỄN ANH QUÁC
MYKIM

TÍN MỪNG

Được tin đến ngày 7-6-63Ông Bà Nguyễn hữu Kỷ ở làm lễ vu quy cho trở nữ là cô NGUYỄN BÍCH CHÂM đẹp duyên cùng cậu PHAM TRÁI.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon sắn chu vui cùngÔng Bà Nguyễn hữu Kỷ và chúc cô đầu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà NGUYỄN VĂN MINH
Saigon

TÍN MỪNG

Được tin ngày 3-6-1963, bà Quả phu Nguyễn-thanh-Bửu làm lễ thành hôn cho thứ Nữ là Cô

NGUYỄN - THU - HÀ
với quyến cùng Chú
NGUYỄN -HỮU - DÂN
Thành thực chúc tân gia nhân-sự tân lang trăm năm hạnh phúc.

HOÀNG-NGỌC-LIÊN

TÍN MỪNG

Nhận được hồng thiếp, báo tin vô hôn lễ của Cậu BÙI-THẾ-THANH ở 51/10 Cao Thắng Saigon, sánh duyên với Cô NGUYỄN-NGÂN-SƠN.

Chúng tôi xin chân thành, chúc Cậu Thanh và Cô Sơn, được « Sắt cầm hoà hợp, trăm năm Hạnh Phúc »

Ô. Bà VIỆT-CƯỜNG
18 Tự Do Thôn Saigon

MỘT PHIM HAY NHỨT TRONG NĂM của Hãng WARNER-BROS bắc hành trình bày tại 2 Rạp lớn nhứt Đô thành

CHƯƠNG TRÌNH TUẦN NÀY :

REX và ĐAI-NAM
(cả máy lạnh tốt tốn)

Quý Vị muốn xem tân mắt những cuộc vui ở các hành thành nổi tiếng khắt thế giới được thực hiện trên màn ảnh rộng TECHNIRAMA, màu TECHNICOLOR với âng hình của đạo diễn Cinema PROIA lão luyện đưa quý vị vào cuộc du lịch kỳ thú qua 14 thủ đô chói lọi trong nếp sống hoan lạc bạn đêm trong 2 tiếng đồng hồ giải trí xứng đáng :

TOUS LES PLAISIRS DU MONDE
(NHỮNG ĐÊM VUI THẾ-GIỚI)

CINEMA DAUY

— Một thiên phóng sự bằng hình ảnh màu sắc lộng lẫy của ký thuật, linh động quyến rũ và sống động vô cùng, gồm 14 cảnh NUITS DU MONDE và NUITS D'EUROPE đã chiếu trước đây.

— Một phim hay nhất vì đại hàng hoạt động mạnh mẽ, điệu, ca nhạc hài hước và tinh điểm nghệ thuật hấp dẫn vô cùng ngoạn mục hoà lẫn tuyệt điệu, rất điều kỳ là đó những đêm khác nhau danh ca thượng-thặng nhứt thế-giới.

Nổi tiếng Pháp Phụ đề Việt Ngữ

(Tiếp theo 3 trang 1)

có 1 binh sĩ trọng thương, 4 bị thương nặng 1 nhẹ.

Vùng IV Chiến thuật

KIÊN-PHONG.— Ngày 27-5 lúc 15 giờ, Địa vị phòng thủ tỉnh có 40 cây số Đông bắc quận Thanh Bình. Chạm súng với V.C. Kết quả bên ta có 4 binh sĩ tử thương, 5 bị thương, 5 bị thương. Địch thiệt hại : Mas 36 5 lựu đạn và 1 cá tài liệu.

— Ngày 1-6-63, lúc 5 giờ sáng, đã bao 100 Việt cộng tấn công đồn biên giới Cái Sách tại Tiểu Tây Bắc quận Hồng Ngự do Biệt an trú đóng. Kết quả hiện chưa được biết.

PHONG DINH. — Ngày 30-5 lúc 1g.00, Việt Cộng tấn công nhà cảnh sát Nọc Chơ quận Hồng Ngự Nam 5 cây số về phía Đông ; Bắc. Kết quả, 1 Dân vệ tử thương, 3 Dân vệ bị thương, 5 Dân vệ mất súng, 1 Dân vệ bị thương và 1 Gendarm. Và phía địch, 1 Việt-Cộng chết tại chỗ.

ĐỊNH TƯỜNG. —Ngày 31-5 khi 2g. sáng 1 toán Việt Cộng khoảng 60 quân số đã đến gần mìn sập một tháp canh số 4 cách quận Bến Tranh 7 cây số về phía Bắc. Địa 2 Dân vệ bị thương ; Thiệt hại địch không rõ.

Phá 1 hầm bí mật, hạ 1 huyện uỷ VC

QUẢNG NGÃI (VTX) — Nhà chức trách quận Bình Sơn, được dân chúng mật báo, đã khám phá một hầm bí mật, bà một Huyện ủy Việt Cộng và 1 Cán bộ Huyện đội Trương tại xã Bình Giang ngày 30-5.

Nhà chức trách cho thu được 1 súng Carbine, 1 máy thu thanh, đăng bộ và 1 cá tài liệu.

Tại ấp chiến lược Hòa Vinh, xã Nghĩa Phước, quận Nghĩa Hành nhà chức trách bắt được trong đó một tuyên VC gồm 5 tên và tịch thu 2 súng trường Mas 36, 1 lựu đạn, một số đạn và cá tài liệu.

Có 26 Việt Cộng bị hạ và 1 bị bắt sống

Theo tin VTX, có một vài cuộc chạm súng nhỏ giữa lực lượng các tỉnh Tây Ninh, Gò Công Đông, Kiến Giang với Việt Cộng trong ngày 30-5 Địch bị hạ 26 tên, bị bắt 1 tên và 2 súng bị tịch thu. Phía ta chưa kể thiệt hại chắc chắn và bị thương được đồng bọn mang đi. Lực lượng chính phủ chỉ có 3 người chết 7 bị thương, 2 mất tích và 1 mất 5 súng. Dưới đây là chi cuộc chạm súng quan trọng ở Tây Ninh.

VC đánh 1 liên ấp chiến lược

Trên một đại đội Việt cộng có vũ trang vùng SKZ Tây Ninh, bắt 2 gió ngày 30-5, từ khu rừng Tầm Lanh kéo đến tấn công liên ấp chiến lược Vĩnh Văn. Đại Đội trưởng xã Hiệp Thành, quận Hiếu Thiện. Lực lượng tại 3 ấp nói trên cùng cự được 30 phút thì được viện binh và có phái binh cùng khu trực cơ yểm trợ hiệu hiệu đây lui được địch vào rừng Tầm Lanh, Theo đồng bào địa phương, trong trận này, Việt cộng có 10 tên chết và 30 tên bị thương. Ta truy kích bắn sóng 1 Việt cộng cùng tịch thu 9 lựu đạn MK2, 5 quả bắt-ta 3 bộ phát và một số quần trang. Trong khi tấn công liên ấp chiến lược nói trên, bọn Việt cộng còn đung súng đại bác 50 ly và bộc phá phá nhà máy thuộc đồn điền cao su Vĩnh Văn. Đồn ta, trong giờ nay có 3 người chết, 3 bị thương, 7 mất tích và mất 3 súng sẵn.

TIN THỂ THAO NGƠN LĂNG thảm bại trước Tổng Tham Mưu 3-6

SAIGON (VTX) Chiều qua một số khán giả đông đảo đã hàn quanh cho trường Gông Hòa để thưởng tiếu một giải bóng giữa hai đoàn của đại diện cho hai quốc gia : đó là Tổng Tham mưu (đội Việt Nam) và Nguyễn Lăng (đại Hoa Dương Cảng). Đây là cuộc gặp gỡ thể nhi đã giải quyết sự hơn thua giữa hai đội vì trong năm bảm đã nhất mà, hai đoàn đã hoà nhau 1-1.

Hai đoàn cầu ra quân với hàng ngũ sau đây :

Nguyễn Lăng : Mạc Tiếu Lâm, Ngô vi Văn, Trần chân Lâm, Lưu long Giang, La Bảo, Hà chí Khôe, Âu bình Nhân, Hà Tường Hiu, Lê đức Hiệp, Lưu chí Lâm, Dương vi Nghiệp.

T.T.M.: Đực II, Tý, Hiền, Thanh Đực I, Hẹo, Ngọc (Thu), Phúc, Chiến, Ngọc, Nhân.

Trong tài Tiscare điều khiển trận đấu. Khán giả lối 10.000 người. Trên mặt sân vẫn vang cái giải bà chiến trực, Viên - Thông vào công kế tiếp.

Cuộc điện trận đấu diễn ra dưới hai bộ mặt khác nhau

Dưới bầu trời âm u của những bức chiến hai đoàn quân vừa nhập trận đã diễn ra màn 1 hai bộ mặt thể quan khác. Thành Nguyễn Lăng vẫn cung đăng mạnh ở 5 phút đầu trận đầu và chỉ nội trong phút đầu trên hướng cầu thủ gốc Dương vi Nghiệp đã vào hành vượt khỏi bàng rào phòng thủ của T.T.M. đến chân trong phòng Lý Đực phụ thủ bóng người khơi gió đã anh nây trong gió sầm sét vào lưới Đực gác 1-0 cho Nguyễn Lăng.

Các đại quân viên đã khiến Tổng Tham Mưu vui loạn hàng ngũ.Nương cơ hội vội loạn của đoàn quân nhân, Nguyễn Lăng tấn công dồ dội vào T.T.M. phát chiến cuối 5 phút. Sau khi chân chính lại hàng ngũ, T.T.M. mở cuộc phản công và phát thế 7 khu vội Phúc (T.T.M) đã đến trước thành mất gỡ, nhưng liền sau đó bóng Thanh từ dưới lên tăng xung phong T.T.M. nhận được 1 quả của Hiu bình vào lưới vào đưa 1-1 để bắt ngờ khiến thủ môn Mạc Tiếu Lâm thất thủ quân bình 1 số 1 — 1.

Khách vội đem La Đức Quyền vào thay thế môn Mạc Tiếu Lâm ở phút thứ 12 và Nguyễn Lăng tiếp tục tấn công khiến T.T.M. phải đóng cầu tiền mặt Phú — Rồi vẫn đề xây một hàng rào phòng thủ chặt chẽ. Nhưng phút 15 trong phong Lý Đực Hiu vào bên trái cầu thủ Dương vi Nghiệp, Lưu Chí Lâm thoát qua khỏi sự kềm giữ của hậu vệ Thanh rồi vào gác lưi 2-1.

Đầu đây T.T.M. mới hăng tính vì bộ mặt trận đầu đã xoay ngược chiều là T.T.M. đem Thu vào thay hiu hiu Đực qua kém cạnh Nguyễn T.M. mở ném ngay hiểm,nhưng mặt lão thoát hiểm ở phút 23 trong phong Lý đức Hiệp đã vào trên phía trái, trong vị Đực I cứu thua trong khuôn gỗ.

Phút 26 T.T.M. phản công, trong phong Chiến đến banh song song vin trung vệ La Bảo ngoài xa 25 thước tên đến sát, thủ môn La Đức Quyền bắt ngờ không phòng ứng kịp để banh lọt lưới T.T.M 2-2. Liền sau bàn gỡ ly T.T.M đã chơi rất lại lại mạch lạc và rất có vẻ phút 32 một thế liên banh hay đẹp điển ra ở cánh mát. Hiu biên Thu qua khỏi Tấn Chánh Lâm đưa vào cho Phúc. Đã Lâm đưa cho Phúc trở vào giữa. Chiều lưới tới trang lưới đầu lại 3-2 cho T.T.M.

Hai hiệp đấu thêm đều T.T.M. đều trước 3-2. Hiệp nhì T.T.M. giữ nguyên thành phần và bên Nguyễn Lăng đem Lưu long thay Hà Tường vào thay vị trí Nghiệp.

Tài đấu T.T.M. trở nên ngày hiểm và hầu như Phúc sáng chói đã kiến tạo cho bàng xung phong TTM vô cùng quyn hiểm và phút 53 Phúc mở một dương banh để là biên Nguyễn Đực đưa vào La Bắc. Ngăn qua La Bắc đã đưa cung cấp đến cho banh tuyệt hiểm trong khi thủ môn La Đức Quyền đã chắn đón, banh vào trung lưới gác 4-2.

TTM vẫn tiếp tục đàn áp và Nguyễn Lăng lại đem thủ môn Mạc Tiếu Lâm vào thay La Đức Quyền ở phút 54. Thương Mạc tiếu Lâm vẫn không thể bao chế được số bàn ở phút 58 và 62 Phúc trước Chiến sau đã sáng rỡ là 6-2.

Mặc dầu bị đánh trước quá xa đoàn Nguyễn Lăng vẫn có gắng tỏ vẻ của một đội chiến hai và phút 68 nhân phá phát giữa cho La Bắc Thanh Niên sút vào Lý Đực Huy đội gỡ 3-6. Tỷ số lý cũng là tỷ số chung cuộc.

Bên TTM sáng chói là hữu nội Phúc. Mặc dầu trung phong Chiến một mình đã lot 3 bàn nhưng cũng kiến tạo là bàn nội Phúc. Bên khách chỉ có Hà Tường Hiu nổi bật,nhưng « một con đã không đem lại một mùa xuân » Có thể nói trên đây là trận đấu hay đẹp nhứt từ đầu đến giờ.

Quan Thuế hạ Nguơn Lăng 1-0

Chiều hôm chủ nhật 1-6, Quan Thuế đã đá với Nguơn Lăng.Sân cuối Quan Thuế thắng 1-0.

(Tiếp theo 4 trang 1)

Tổng Thống
Việt Nam Cộng Hòa
Chiếu Sắc Lịnh số 124-TTP ngày 28-5-1961 ấn định thành phần Chánh Phủ ;
Chiếu Dụ số 17 ngày 24-12-1955 cải tổ nhân hành chánh Quốc gia ;
Chiếu Dụ số 57-a ngày 24-10-1956 liên toàn sự cải tổ nhân hành chánh Quốc gia ;
Chiếu Sắc lịnh số 175-NV ngày 23 tháng 5 năm 1955 ấn định lương chức vụ và cung cấp bằng hiện vật và biện kiu cho các công chức và nhân viên công sở giữ chức vụ điều khiển ;
Chiếu nhu cầu công vụ,

Sắc Lịnh :

Điều thứ nhất : Ô. Nguyễn xuân Khương, Tổng Giám đốc Điền địa và Đô Bản, được bổ nhiệm chức vụ Đại biểu Chính phủ tại Trung Nguyên Trung Phần, kể từ thời gian, thay thế ông Hồ đức Khương thuyên chuyển và Bộ Nội vụ được lịnh.

Điều thứ hai.— Kể từ ngày thật sự nhận việc, ông Nguyễn xuân Khương được hưởng lương chức vụ và các phụ cấp ấn định trong Sắc lịnh số 175-NV ngày 23 tháng 5 năm 1955 chiếu thương.

Điều thứ ba.— Bộ Trưởng tại Phủ Thủ Tướng và Bộ Trưởng Nội Vụ, chiếu nhiệm vụ, lãnh thi hành Sắc lịnh này.

Saigon, ngày 1 tháng 6 năm 1963
Ký tên : NGÔ-ĐÌNH-DIỆM

Giá nước *chưa định tăng*

SAIGON (VTX).— Saigon Thủy Cục vừa thông cáo về việc bán chỉ cho vẫn đề tăng giá nước như sau :

Kể cho đến ngày ra thông cáo này, Saigon Thủy cục chưa có dự trù tăng giá nước và cũng chưa có ý định đề trù tăng giá nước.

Giá biểu tiền nhượng nước hiện nay vẫn được áp dụng giống như Tân Đô chánh đã lần trước ngày chuyển giao cho Saigon Thủy Cục. Tính cho mỗi thước khối, giá biểu áp như sau :

— Dùng nơi sự gia 6$.
— Cơ quan Hành chánh, Quân sự Công sở 5$60.
— Tại Gò Vấp, Phước Thiện, Thủ Đức, tiền 4$20.
— Kỹ nghệ, rừng xe 10$.
— Đặt nước tư nhân, thu bà 14$

Tuy nhiên, để tiện cho các thủ tục hành chánh tài chính, Saigon Thủy Cục có liên lạc với Tòa Đô chánh để tu chỉnh Nghị định số 155-TC/2, mật Nghị định ban hành từ thời Đô thành đang còn phụ trách việc cung cấp nước cũng.

Việc tu chỉnh văn kiện này sẽ không thay đổi giá biểu nhưng nước cũng như không thay đổi cách áp dụng giá biểu đã thi hành từ trước đến nay.

(Tiếp theo 5 trang 1)

hồi thăm ngày giờ đi tỉnh Hội Đồng Trung Binh.

Thanh hiên có thể màu xanh phải trung binh lại

Tài cá những thanh niên được các Hội đồng Kiểm tra trong tỉnh các khóa trung binh trước cho tiến hạn vì hoàn cảnh sức khỏe, có thể trung binh mãn xanh đến phải trung binh lại trong khóa này.

Không có thể kiểm tra trung binh sẽ không được thi cử

Kể từ khóa thi này về sau, tất cả những thanh niên đủ tuổi kiểm tra trung binh mà không có thể kiểm tra binh sẽ không được dự bắt cứ khóa thi nào cả (ngoại định của bộ Quốc gia Giáo dục, Bộ Quốc Phòng).

Truy tố những thanh niên không đi trung binh

những thanh niên nào đã khai được giấy cá chứng rồi mà không đi kiểm tra trung binh hay đến tuổi phải đi trung binh mà không đi sẽ bị truy tố theo luận lệ hiện hành. (NG)

Hãy tặng con em trong dịp hè này :
Tự Điển Anh-Việt (tiêu chuẩn)
Tự Điển Việt-Anh (tiêu chuẩn)
Tự Điển Anh-Việt (bỏ túi)
Tự Điển Việt-Anh (bỏ túi)
Soạn giả : LÊ BÁ KÔNG

Rượu Thuốc CON LẠC ĐÀ
Quý vị sành điệu hãy đòi cho được
VIN ROUGE CON LẠC-ĐÀ
Rượu khai vị bằng nho nguyên chất
dai lẻ đó nhà A LUÂN nhập cảng
Có bán khắp nơi

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU : 8 giờ 30 sáng ngày 19-6-63 tại trại Đào Duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối dài (Phú Thọ) Saigon.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU : Cung cấp xây cất và cung cấp gỗ số cho Q.B.V.N.C.H. gồm 6 lô trị giá ước lượng chung là 2.331.419$00 như sau :

— Tây Ninh	1 lô công tác	= 282.000$
— Bến Cát	1 lô công tác	= 322.000$
— Pleiku	1 lô công tác	= 135.000$
— Đà Nẵng	1 lô đóng cấp gỗ	= 107.819$
— Banmethuột	1 lô đóng cấp gỗ	= 905.000$
— Kontum	1 lô công tác	= 599.600$

NƠI THAM KHẢO BIỂU LỆ SÁCH : (trong những ngày giờ làm việc) tại :
— Nha Tổng Giám Đốc Hành chánh Ngân Sách và Kế Toán, số 63 đường Gia Long Saigon.
— Trại Đào duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối dài (Phú thọ) Saigon.

CÔNG-QUÂN CHUYỂN-CHỢ SAIGON

THÔNG CÁO

CÔNG-QUÂN CHUYỂN-CHỢ SAIGON cần chọn lựa một số nhà Thầu cung cấp các loại trang phục cho nhân viên Công-Quân Chuyên-Chở Saigon trong niên khóa 1963-1964.

Các loại trang phục gồm có :
— Nón kết
— Áo đi mưa
— Giày da đen
— Bảng phục bằng kaki trắng, vàng, xanh

Điều kiện cung cấp và mọi chi tiết xin hỏi tại Tự Hành chánh Công Quân Chuyên Chở (Phòng Tiếp Liệu) 102, đường Công Lý Saigon trước ngày 15 tháng 6 năm 1963.

Saigon, ngày 24 tháng 5 năm 1963
QUÂN - ĐỐC
CÔNG QUÂN CHUYỂN CHỞ SAIGON

(Tiếp theo 6 trang 1)

công lý theo giờ chuyên xe chở rác-chuột bắt được thú quá cho chết bỏ chết rồi bỏ vào các thùng của Tự y tế đánh riêng đựng chuột.

— Các chuột đã chết cho vào túi nylon đây buộc kín, ghi địa chỉ chủ chuột chết rồi giao Tự y tế giải thi thể nghiệm.

b) Vệ sinh công cộng.— Rác rưởi các phế vật nhất lệ các thợ phải được chôi đi trong ngày, trật đề không để lại một đống rác nào suốt một đêm. Các chủ đề rác phải ra đưa cư ít nhất 100 thước và đã điều kiện phù ở điều 291 Đô số 10.

Thêm 5 trường nữa

SAIGON.— Tiếp theo thông cáo ngày 18-5-63, Uỷ ban Trung ương Phòng ngừa dịch hạch vừa thông báo thêm 5 trường nữa vào danh sách trường ngày 19-5 đến hết ngày 25-5-63 như sau :

— Tại KHÁNH HOÀ: Cả thảm cả 2 trường hợp được xác nhận là chuột thành Nha trang.

— Tại LONG KHÁNH : Có 1 trường hợp được xác nhận.

— Tại SAIGON : Có tất cả 20 người cùng bạch vào Bệnh viện Chợ Quán. Trong số đó có 2 xác nhận, và cư ngụ ở tại : Làng Hồ Nai (tỉnh Biên Hoà